

Goed zo Antillianen!

Sinds korte tijd zijn er Antillianen in ons bedrijf werkzaam, voornamelijk bij de ENAF en bij Van der Heem Den Haag. Zij hebben de lange reis van de Nederlandse Antillen naar Nederland onderzocht men om hier een werkring te vinden en de nodige vakken te kunnen opdoen. Dat het hun hierbij volle ernst is moge blijken uit de cijfers, die verschillende van deze Antilliaanse jongeren na het afleggen van een examen in de vakken tekeningezeken en/of frezen kregen toegekend. In ongeveer drie maanden tijd hebben zij door enthousiasme en doorzettingsvermogen een zeer goed resultaat behaald.

De examencommissie, bestaande uit de heren H. van de Weijer, Bemeel, M. C. Overduin, Mechanische Afdeling Telco, A. F. Messing, Gereedschapmakerij, M. Huijsman, Eindmontage TC, B. Bloemsma, Psychologische Dienst, M. P. den Hollander, Opleiding en Vorming, allen, op de heer Van de Weijer na, medewerkers uit het bedrijf Van der Heem Den Haag, was zeer ingenomen met de bereikte prestaties. Zelfs waren er twee kandidaten, die een 10 hadden behaald.

Om het geheel een feestelijk tintje te geven was donderdagmorgen 20 mei j.l. een vrij groot gezelschap bijgekomen in het leslokaal van de Bedrijfsschool. Daar werden de derden geslaagde kandidaten toegesproken door de heer N. W. Lagendijk, bedrijfsleider Maanweg, en de heer K. J. van Duren, directeur Personeelszaken. „Julie verdienste is dat je, alhoewel net in Nederland, een cursus bent begonnen en die ook daadwerkelijk hebt afgevolgd“, was een zinsprek, die de heer Lagendijk in zijn openingswoord bezigde. De heer Van Duren haakte op deze toespraak in en zei onder andere: „... dit is misschien het eerste diploma, dat jullie in Nederland behalen, laat het niet het laatste zijn, maar ga zo door!“

Centerloze slijpmachine met automatische aan- en afvoersysteem aangebracht.

Voorheen moesten de buizen bak voor bak en stuk voor stuk aangevoerd worden door de man die achter de machine staat. Hij drukte de buizen langs de slijpband en de rollen, voerde ze af en stapelde ze op. Dit is niet meer nodig want de in eigen bedrijf geconstrueerde „automaat“ (door de zorg en interesse van het Arbeidstechnisch Bureau en het Gereedschapsbureau) verricht nu deze handelingen. Rechts van de slijpmachine staat een magazijn waar 500 buizen in kunnen. Een Jacobsbladder pikt ze stuk voor stuk op en voert ze naar de lijnaal. Zijn ze hier aangekomen dan zorgt een pneumatisch werkende aandrukkings voor verder transport naar slijpband en rollen. Na de slijpwerking te hebben ondergaan licht de pneumatische bus een ventiel waardoor een pneumatische vork in werking wordt gesteld die de bus precies op het juiste moment wipt en in de gereedstaande bak laat vallen. In deze bak kunnen telkens 100 buizen. Deze hoeveelheid is gekozen omdat na de bewerking van onge-

Terwijl een bandrecorder deze diploma-uitdrukking op de band vastlegde om later het goede nieuws in de Nederlandse Antillen te kunnen mededelen, kwamen de geslaagden een voor een naar voren. De heer Lagendijk overhandigde hun het begeerde document en maakte tegelijkertijd van de gelegenheid gebruik om de Antillianen te interviewen. Hun algemene opinie was dat het examen was meegedaan. Degevraagd bleken de meesten deze eerste stap ook werkelijk te zien als het begin van een serieuze ontwikkeling tot vakman. Het Nederlandse klimaat was een onderwerp dat ook nog even ter sprake kwam en gaf door de antwoorden aanleiding tot de nodige hilariteit.

De geslaagden zijn:
E. A. Abdul Hamid, E. A. Dammers, L. Faro, R. I. Ferrandes, J. de Graaf, W. D. Gumb, V. P. Jeandor, J. F. Leijuez, F. R. Luydens, F. P. Nicasia, J. L. Schaddeler, R. C. Sivanja en G. M. Zabala.

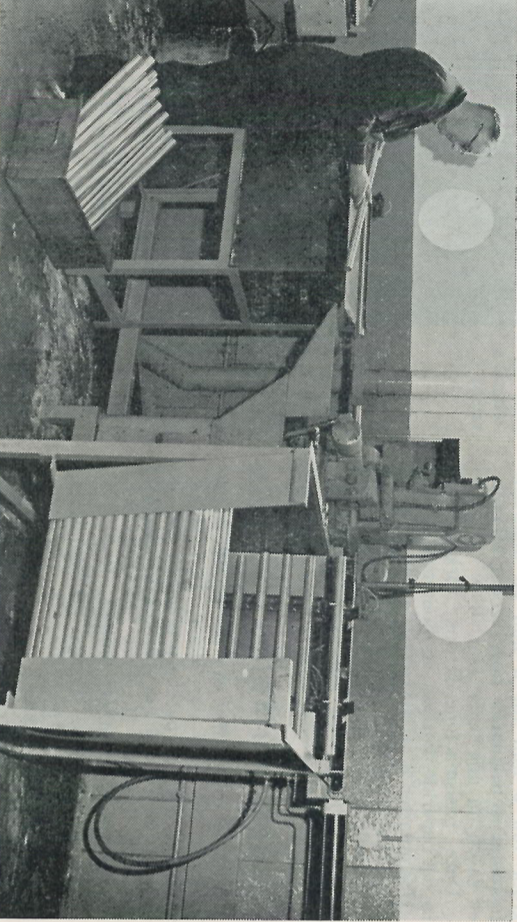
NIEUWE BEPALINGEN LOONBELASTING NIEUWE WERKNEMERSVERKLARING

In verband met het in werking treden van nieuwe bepalingen voor de loonbelasting op 1 juli 1965 is het noodzakelijk dat alle werknemers van Indoheem N.V. een nieuwe werknemersverklaring invullen.

Deze werknemersverklaringen zullen door de chef van de afdeling of door de tijdschrijver worden uitgereikt en dienen, zo spoedig mogelijk en volledig ingevuld, te worden ingeleverd, zodat met de verstrekte gegevens rekening kan worden gehouden bij de eerste loonbetaling na 30 juni 1965.

Mocht voor deze datum de werknemersverklaring niet in het bezit zijn van de afdelingen Salaris- of Loonadministratie, dan zal belasting moeten worden ingehouden naar het hoogste tarief, watrop geen correctie meer mogelijk is. Bij de werknemersverklaring ontbreekt men een overzicht van de veranderingen per 1 juli 1965 en een bijvoegsel „Aanwijzingen voor de werknemer“. Deze moeten bijzonder goed worden doorgelezen alvorens tot invulling van de werknemersverklaring wordt overgegaan. Voor eventuele inlichtingen kan men zich wenden tot de afdeling Salaris- of Loonadministratie.

Centerloze slijpmachine met automatische aan- en afvoer



Een kritische blik van de heer J. C. H. van Laethem.

veer honderd buizen de slijprijf vernieuwd moet worden. De man achter de machine behoort nu slechts een wakend oog te houden op de voorraad buizen die zich in het magazijn en de opvangbak bevindt; niets zal hem beletten ondertussen andere wer-

Bij deze lijst van geslaagden vallen de twee kandidaten, de heren De Graaf en Schaddeler, die gewoon uit Haastrecht en Rotterdam komen bijna in het niet, maar hun prestaties zijn er toch niet minder om.

Eerste Indoheem-huwelijk

Ook in het persoonlijke vlak schijnt de fusie van Van der Heem en Indola stevig door te werken, getuige een op handen zijnd huwelijk, waarvan wij u gaarne in kennis willen stellen.

Op 14 juni a.s. zal mejuffrouw M. E. A. Fodor, secretaresse van de heer L. A. Marjole, directeur van Interheem N.V. in het huwelijk treden met de heer A. J. A. v. d. Broek, tegenwoordiger voor de N.V. Pharmaceutisch Chemische Fabriek E. M. Braskamp te Rijswijk. Het zal het aanstaande echtbaar op genoemde datum beslist niet aan belangstelling uit beide bedrijven ontbreken.

In het VDH-tje van 18 december 1964 kunt u lezen: „Nu staan wij aan het begin van een nieuwe periode. Jonge, energieke, sportieve mensen hebben ervoor gezorgd in ons bedrijf een vereniging op te richten, Van der Heem waardig...“

JONGE VOETBALCLUB IN HET ZILVER



V.l.n.r. de heren J. van Dijk, A. J. de Graen, J. Kuiper, Ir. W. J. Boot, D. J. Lazonder, W. M. de Kuiper, W. H. M. Twilings en K. J. van Duren.

Van IDEEËN en IDEEËN

Van tijd tot tijd publiceren wij met veel genoegen ideeën en de beloningen die als tastbare waardering hiervan het gevolg waren. Ook dit keer willen wij u graag weer laten meegenieten van de positieve opmerkingen van inventieve geesten.

DEN HAAG.

Overcomplete plastic hoezen kunnen best worden gebruikt voor andere apparaten dan waarvoor zij zijn aangeschaft. De heer J. DE JONG van de TV-montage sloeg daarmee de spijker op zijn kop en wel zo hard, dat de Ideeëncommissie voor die klap f 90,— overhad.

Een Pi-filter 4800 is voor een buitenstaander een onbekende grootheid. De heer Y. H. CEULEMANS van de Montage Elektronische Apparaten is met dit onderdeel zo vertrouwd, dat hij voorstelde een andere wikkeling toe te passen. „Nee“, zei de Ideeëncommissie. „Ja“, zei de afdelingschef. „Ja“, zei de Ideeëncommissie. En dat laatste „Ja“ betekende een beloning van f 50,—.

Door het voorstel van de heer A. P. MEYER van de Spoelenfabricage worden in de toekomst de spoelen 50 157 036/038/040/042 en /099 gelijmd met lijn 42 260 078. Uit de beloning van f 50,— blijft een niet te verwaarlozen besparing.

Het zal ongetwijfeld voor de commissie-leden een aangename verrassing zijn geweest toen zij een idee ontvingen van een van onze vrouwelijke werknemers. Mevrouw A. M. MULDER van de Spoelenfabricage zal minstens even aangenaam verrast zijn, toen zij de beloning van f 35,— ontving voor haar idee om een mal te gebruiken bij het lijmen van de koper voor „Eendracht maakt macht“ hebben de heren J. D. M. VINCENTEN en W. P. BROER van de Voormontage Telco ongetwijfeld gedacht toen zij hun idee over een gereedschap om het lossolderen te vereenvoudigen, in de bus lieten glijden. Voor dit

geen geheim meer. Het baig saldo bedroeg f 20,—.

„Voorzie plateaus, die gerepareerd moeten worden, van metalen strippen. De kans dat de planken dan binnenkort weer kapotgaan wordt daardoor veel kleiner“. Deze opmerking betekende voor de heer C. B. VAN DEN HEUVEL van de Interne Transportdienst een beloning van f 15,—.

Herzelfde bedrag werd toegekend aan de heer M. BOSTELAAR van de Transformatorfabricage. Een marrits, een veer en koelwater waren de onderwerpen waarop zijn idee betrekking had.

De heren H. J. M. DURVILLE, J. W. JUNGEMANN en J. D. M. VINCENTEN van de Voormontage Telco tenslotte zagen ieder hun voorstel beloond met een bedrag van f 10,—.

Volg pag. 4

Typewedstrijd

Nieuw! Niet voor u, trouwe deelnemer aan de Van der Heem typewedstrijden. U heeft zich al aangemeld voor onze 15e algemene typewedstrijd, omdat u het nut van deze wedstrijden kent. Nee, ditmaal wenden wij ons tot hen die uit beschcheidenheid nog nooit hebben meegedaan. Stap u eens over uw schroom heen. Ook voor langzame typisten hebben wij aparte groepen en in elke groep zijn prijzen te verdienen.

Probeer het eens. Aanmelding is alsnog mogelijk bij de heer Leutscher, Den Haag, toestel 372.

HOBBY-NIEUWS

Het bestuur van de Van der Heem Small-filmgroep heeft een wedstrijd uitgeschreven teneinde haar leden te activeren. De opdracht luidt: het maken van een film met als onderwerp: de brief. De film moet klaar zijn 1 januari 1966.

Horizontaal:
 2. vrucht; 7. gemis; 9. gereedschap; 12. bij; 13. onder; 15. modegeek; 16. Zwitserse bergtop; 17. een der Verenigde Staten van Amerika; 19. voegwoord; 20. gebergte in Zuid-Amerika; 23. dorp in Zuid-Holland; 28. stad in Frankrijk; 29. hoofdstad in Zuid-Amerika; 30. watersportcentrum; 31. plaats in Noord-Holland; 33. plaats in de Betuwe; 34. telwoord; 35. Nederlandse havenplaats; 36. stadje in Zeeland.

Verticaal:
 1. achtling; 2. Amsterdamse Tijd; 3. water bij Denemarken; 4. een der Verenigde Staten van Amerika; 5. N.V. (Frans); 6. open plaats bij een boerderij; 7. product van een vulkaan; 8. stad aan de Oostzee; 10. grote rivier in Spanje; 11. veld; 13. vogel; 14. inham van het Stoe tot Middeldorp; 17. plaats in Oost-Beige; 18. eiland (Italiaans); 21. plaats bij hor. 33; 22. stad in Amerika aan de Grote Oceaan; 24. aandoening; 25. inham dorp; 26. jivertig; 27. Europese hoofdstad; 32. maand; 33. badplaats aan de Laan.

Opllossingen kunt u via de interne boodschappendienst (ook Indola) opzenden aan mejuffrouw R. C. Hartsuiker, redactie VDH-ge (postbus 1060), Den Haag. Sluitingsdatum voor inzending: woensdag 16 juni a.s.

De volgende prijzen zijn beschikbaar: 1e prijs f 15,—, 2e prijs f 10,—, 3e prijs f 7,50, 4e, 5e en 6e prijs f 5,—.

EXCURSIE NAAR SNEEK (vervolg)

vervaardiging van halffabrikaten met de draaraan verbonden planning.

Vrijdag 21 mei j.l. werd de excursie gemaakt naar Sneek. De tocht werd gemaakt per bus, die 's ochtends om 7.30 uur vertrok vanaf de Maanweg. Om 10.30 uur bereikten wij de fabriek Sneek, waar wij werden ontvangen door de heer Lamminga, bedrijfspersoneelchef. Na een korte inleiding over Sneek en omgeving lichte de heer Lamminga aan de hand van een schema de organisatie van het bedrijf toe. In het bijzonder wees de heer Lamminga op de nauwe fabricagebinding tussen Den Haag en Sneek. Hij legde er de nadruk op dat Sneek beperkt onafhankelijk is van Den Haag en dat er in Sneek zelfs onderdelen voor Den Haag geproduceerd worden, zoals bij voorbeeld TV-antennes.

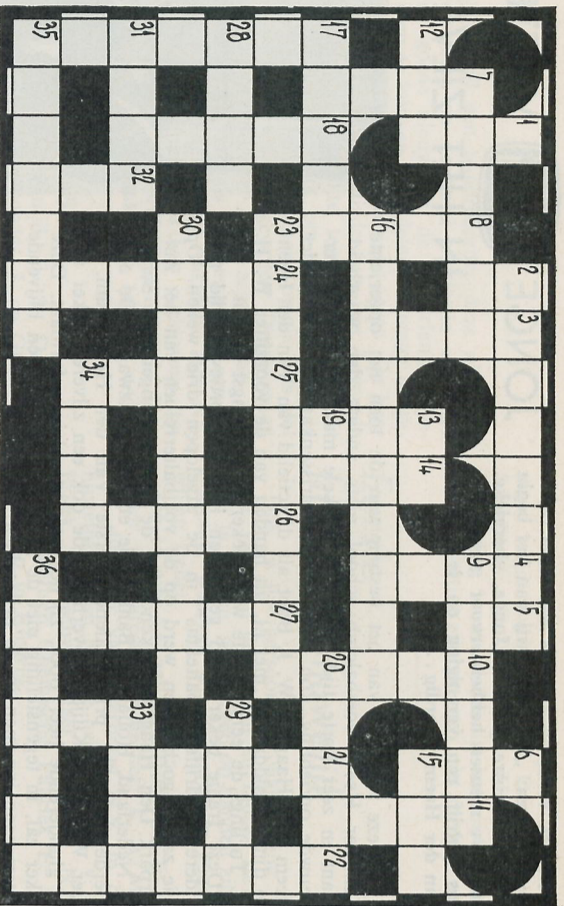
De heer Lamminga leidde ons vervolgens rond langs de showroom, de kantoren en door de fabriek. De wandeling nam 1½ uur in beslag, waarbij wij een vrij nauwkeurig beeld van het radioproductieproces kregen. Mijn persoonlijke indruk van de fabriek was die van licht, lucht en ruimte met een gezellige werksfeer.

De excursie werd besloten met een gelegenheid tot vragen stellen. 's Middags maakten wij een boottocht over de Friese meren met als uitgangspunt Gronw.

Na het diner in Bolsward hield de chef van de roulatiegroep heren, de heer Poels, een korte speech, waarbij hij allen dankte die zich voor deze dag hadden ingezet. De chef van de roulatiegroep dames, de heer Jac. Leutscher, sprak nog enige woorden van afscheid tot de dames-roulatiegroep, voor welke de opleidingsperiode met deze excursie is beëindigd. Hierna werd de terugreis aanvaard.

Terrugdenkend aan deze dag was deze zeer leerzaam en prettig. Wij danken de directie dat zij deze dag voor ons mogelijk heeft gemaakt.

L. G. F. Pinckaers.



VAN IDEEËN en IDEEËN (vervolg)

SNEEK.

f 20,— en 4 loten was de tegenwaarde van het praktische nut van een draadsnijapparaat voor de A.I. draaibank. De heer R. DE HAAN, Metaalafdeling, was de man die het idee aan de ideeënbus toevertrouwde.

Idee nr. 156 808 had betrekking op potmeeters van de RP 465. De heer E. L. CHRISTIANS, Radiobouw, ontving er behalve f 15,— ook nog 3 loten voor.

De rij wordt diploma gesloten door mevrouw S. RITTER LIGTHART, Afregelen/Controle, in gezelschap van de heren K. VISSER, J. BOONSTRA, Afregelen/Controle, en (wederom) E. L. CHRISTIANS, die voor hun suggesties beloningen of een aanmoedigingspremie van f 10,— en f 5,— ontvingen.

UITRECHT.

Drie ideeën van respectievelijk de heren T. J. HENDRIKS, Magazijn Keulsekade, A. SAMUELS, Melawa Abstederdijk, en H. DE BRUIJN, Lakspuiterij, konden worden beloond met f 10,—.

SCHAAKNIEUWS UTRECHT

Voor de eerste maal was Indola, met twee deelnemers vertegenwoordigd bij de voorronden van de schaakkampioenschappen. Heelhaas moest een van de deelnemers wegens ziekte op het laatste moment van deelneming afzien, maar dit stond een geanimeerde strijd niet in de weg.

Als sterkste man Indoheem Utrecht kwam naar voren de heer J. de Nooyer uit de Gereedschapsmakerij Van der Heem, die tot winst kwam in zijn partij tegen de heren Arends en Nagtegaal.

Het zeer goede spel van de heer De Nooyer, die op de gevaarlijkste spelmomenten tegen geduchte tegenstanders de rust wist te bewaren, heeft hoge verwachtingen gewekt voor de komende wedstrijden. Wij wensen hem alle succes!

T. Braum.

VAN DER HEEM Den Haag heeft plaatsingsmogelijkheid voor een **expeditiekeuch/reserve-chantfleur** Van der Heemers kunnen schrifttelijk solliciteren bij de heer Verdaasdonk, Personeelszaken.

SPORTOTO

via

VAN DER HEEM voetbalclub

Ja heus, u heeft de kop goed gelezen. Na een tijdje van plussen en minnen is het het bestuur van de enthousiaste Van der Heem voetbalclub gelukt om de Van der Heem meedoen aan de sportoto. U, die iedere week trouw de kruisjes zet bij een vreemde vereniging, kunt nu in uw eigen omgeving terecht, bij de voetbalvereniging van Van der Heem.

Niet dat wij het gokken in het algemeen willen aanprazen, maar de sportoto is in het leven gekomen om een goede zaak als de sport te steunen. Als u meedoet, doe het dan via de Van der Heem voetbalclub. Deze jonge vereniging kan uw steun best gebruiken. Alle Van der Heem's kunnen meedoen, of u nu lid bent van de voetbalvereniging, of niet. De jaarlijkse inschrijffkosten voor de sportotolijzer bedragen f 1,50. Opgave tot deelneming bij de bestuurleden van de voetbalvereniging, te weten:

*Van der Heem Den Haag:
 W. H. M. Turfings, Codering, toestel 482.
 A. J. de Craen, Radiomontage, toestel 383.
 W. M. de Kuiper, Kostpruysadministratie, toestel 229.
 J. Kuiper, Productiebureau Maanweg, toestel 229.
 O. Z. Redey, Kwaditeitsgroep RTG, toestel 382.
 ENAF Den Haag: D. J. Lazonder.*

Veel succes allemaal!

Het is mij een genoegen u allen hartelijk te bedanken voor de attenties die ik gedurende mijn ziekte van u heb mogen ondervinden.

H. Radix, Kwaliteitsgroep Elektronica.

het V.D.H.-tje

VAN DER HEEM

Redacteur
 C. SCHREVEL
 Nr. 890
 11 juni 1965

WEEKLIJKS VERSCHIJNEND PERSONEELSORGAAN VAN VAN DER HEEM N.V. EN AANVERWANTE BEDRIJVEN - DEN HAAG, UTRECHT EN SNEEK.

Geslaagd voor het IVOK-examen

In september 1964 werd bij Van der Heem Den Haag een begin gemaakt met de 17e cursus voor een aantal jongelui die de schoolbank hadden verlaten en de kansloosheid als toekomstig ideaal hadden gekozen. Via de IVOK (Interne Vakopleiding Kantoort) werden zij in ongeveer 7 maanden vertrouwd gemaakt met de geheimen van de ponskaart, de schrijfmachine, tientallen formulieren, de telmachine, de ABC-regels en talloze andere zaken meer.

Maandag 9 april j.l. begon voor hen een periode van 9 dagen, waarin zij door een aantal Van der Heem's duchtig aan de tand werden gevoeld. In die dagen moesten zij bewijzen dat zij het geleerde in de praktijk konden toepassen.

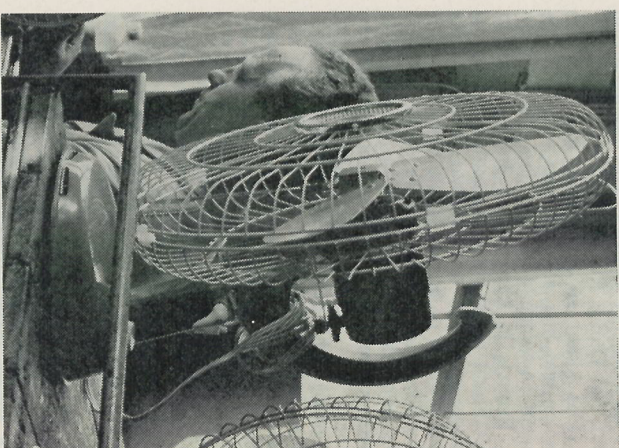
Om een vijftal herexamenkandidaten in de gelegenheid te stellen een nieuwe proeve van bekwaamheid af te leggen was het pas op 1 juni mogelijk de definitieve uitslag bekend te maken.

Op die dag waren om half vier de 19 kandidaten, een tiental afdelingschefs en de examencommissie bijeen in de kantine Kastentabriek.

Na een welkomstwoord door de voorzitter van de examencommissie, de heer C. Schrevel, werden de jongelui toegesproken door de heer K. J. van Duren, Directeur Personeelszaken Indoheem. Uit zijn handen ontvingen de geslaagden daarna hun cijferlijst en diploma.

De heer G. C. Koopman, die als instructeur de jongelui in een aantal maanden wegwijz had gemaakt in de voor hen onbekende wereld van administratieve technieken en vaardigheden, nam met een tikkelje weemoed afscheid van de groep als

ZO KUNT U HET OOK ZIEN



Een en al oort.

Op de afdeling Transformatorfabriecage van Van der Heem Den Haag is in de week voor Pasen een nieuwe machine binnengekomen.

Het is een fijntraad wikkelmachine met een automatisch papierinschietmechanisme, die wordt gebruikt om een groot aantal flensloze spoelen tegelijk te wikkelen. De maximale papierbreedte is 380 millimeter; bij een spoelkokerbreedte van ongeveer 2 centimeter zou men dus reeds 18-voudig kunnen wikkelen, alhoewel de machine momenteel 12-voudig is uitgerust. Het inschietapparaat transporteert het papier van een voortraafrol tot voor de wikkelas en snijdt deze af op de gewenste lengte. De papierlengte past zich aan bij de toenemende diameter van de te wikkelen spoel. Deze machine trekt kracht hebben van 33 gram.

Overkops noodzakelijk.

Deze overkopsdraadafloepers zijn noodzakelijk geworden doordat de draadfabriekanten steeds grotere draadgewichten, op één klos willen brengen, wat het voordeel heeft dat men steeds minder van klos behoeft te verwisselen. Voor de gewichtsbeparing en efficiëntere aanmaak zijn de **plastklossen** ingevoerd.

Deze klossen zijn in 5 categorieën ingedeeld uitgaande van de flensdiameter. Te weten met een flensdiameter van 50/63/80/100/125/160 mm die ieder respectievelijk weer geschikt zijn voor draadgewichten van p.l.n. 190/400/950/1900/3600/7900 gram per klos. Het is dus wel zeer begrijpelijk dat de grotere klossen slijtstand afgevoerd. Deze klossen worden daar anders de draadspanning ook nog nodig zou zijn om de klos aan het draaien te brengen en dus gemakkelijk de toegestane spanning overschreden zou kunnen worden.

J. J. van Gent.

HALLO CURAÇAO, HIER VAN DER HEEM NEDERLAND

Zoals u wellicht bekend is verzorgt de Wereldomroep maandelijks televisie-groep-tenprogramma's ten behoeve van Telecuracao en Telaruba op de Nederlandse Antillen. In deze programma's krijgen Antillianen die in Nederland wonen de gelegenheid groeten naar huis uit te spreken.

Zaterdag 22 mei j.l. was het voor een aantal van onze Antilliaanse werknemers ook zover dat zij voor lens en microfoon konden verschijnen. In de kantine Kastentabriek van Van der Heem Den Haag waren acht televisie-mensen neergestreken om deze groeten in woord en beeld vast te leggen. Daar het niet mogelijk was om alle Antillianen die bij Van der Heem werken in één programma op te nemen, was men genoodzaakt een keuze te maken. In dit geval viel de keus op de medewerkers uit Curacao die werkzaam zijn bij de ENAF aan de Laakweg te Den Haag. Voor de andere Antillianen zal in de naaste toekomst nog gelegenheid zijn aan een dergelijk groetprogramma mede te werken.

Hoewel elke Antilliaan (in totaal waren er 34 uitgenodigd) slechts twintig seconden kreeg om zijn eigen „huis-taal" te spreken, hebben de opnamen de gelede dag geduurd, zodat zowel de TV-mensen onder leiding van de heer J. Bijl, producer-regisseur, als de twee Van der Heem's die naast de Antillianen aan dit programma hebben medegewerkt bij hun tegen toen tegen half vijf de spoits konden worden ge-doofd.

INDOHEEM

in woord en beeld

Na de beschrijving van Drs. C. A. A. van Luttervelt over het Indola filiaal FIAC te Brussel, volgt thans als tweede aflevering:

INDOLA DUSSELDORF

Sinds 1 april 1950 heeft Indola een eigen vestiging dichtbij de „Kö“ (Königsallee) in Düsseldorf, het industrie- en cultuurcentrum van het Duitse Roergebied.

Dat klinkt zo eenvoudig, maar insiders weten wat hier allemaal aan vast heeft gezeten en vandaag aan de dag nog vast zit.

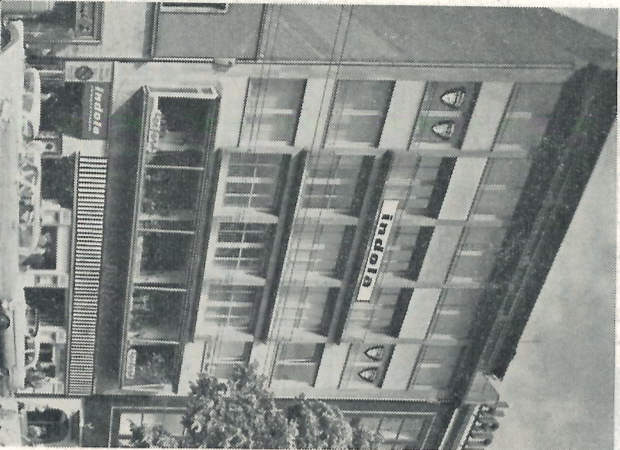
Evenals in Parijs, waar Indola reeds in 1929 een eigen vertegenwoordiging had en welke stad toch de bakermat genoemd mag worden van de gehele Haute Couture, waar jaarlijks voor de wereldpers en de elite uit de kapperswereld de nieuwe haarmodelijn gepresenteerd wordt, waar bovendien een naam als „l'Oréal“ niet alleen een bijna legendarische bekendheid geniet, doch ook, daar het een nationaal produkt betreft, een groot deel van de markt opeist, zo ook heeft Indola in Düsseldorf in 15 jaar van enorm hard werken een gezonde eigen vestiging weten op te bouwen.

Het is een voortdurend knokken tegen de „moordende“ concurrentie van wereldmerken als WELLA en SCHWARZKOPF — beide nationale industrieën — alsook tegen een nog krapper arbeidsmarkt dan wij in Nederland al kennen (welke zich bovendien al 10 jaar eerder liet gelden), tegen 'n zwaar beschermde home-market, waardoor men na enkele jaren — tengevoege van een algemeen invoerverbod op kappersartikelen — 'n aanvankelijk veroverde positie op de Duitse markt weer moest prijsgeven, ten koste van goodwill en vertrouwen, om dit later met verduubelde moeite weer terug te winnen.

Maar thans kunnen wij met trots zeggen dat men na 4 verhuizingen uiteindelijk in de Graf-Adolf-Strasse een bedrijf opgebouwd heeft, dat ondanks alle concurrentie een aanzienlijk marktaandeel in de kappersartikelen-branche heeft veroverd. Indola

is een naam, waarmee ook op de Duitse markt beslist rekening wordt gehouden.

Dit alles werd bereikt onder de bezieldende leiding van de directie, die thans gevormd wordt door de heer A. Stobboom, die vanuit Rijswijk de belangen van de Duitse Indola vestiging, welke hij destijds zelf heeft helpen oprichten en waarvan hij jarenlang „Geschäftsführer“ was, behartigend de heer Dr. P. Reiche, bij wie momenteel de dagelijkse leiding berust.



Voorzigtig van de Indola-vestiging te Düsseldorf

Het succes is mede te danken aan de kwaliteit van diverse Indola artikelen. Van producten als KERATINOL en de Indola permanentvloeistoffen kan zonder meer gezegd



De showerroom.

worden dat ze het beste zijn van wat er (ook) op de Duitse markt op dat gebied te koop is. De INDOLAMATIC-droogkappen hebben eveneens door hun vorm, comfort en kaptechnische eigenschappen de weg naar de Duitse kapsalons gevonden, wat ongetwijfeld straks ook gezegd kan worden van het nieuwe Indola permanenthoesiel AER-O-PERM, de belangrijke Nederlandse vinding op permanent gebied, waarvan de introductie op de Duitse markt onlangs plaatsvond en de verkoop zeer bevredigend verloopt.

Naast de verkoop van chemische producten en apparatuur voor de kapsalons wordt er ook reeds op bescheiden schaal gewerkt aan de inrichting en meublering van salons.

De vestiging in Düsseldorf telt circa 65 man personeel, waarvan er 40 (3 districtsverkoopleders en 37 vertegenwoordigers) in de buitendienst werkzaam zijn. Door het relatief grote verkoopapparaat wordt het accent duidelijk gelegd op directe verkoop aan de kapper.

In de Graf-Adolf-Strasse vindt men naast de commercieel-administratieve afdelingen tevens een zeer fraaie, modern ingerichte showroom, waar de heren kappers en aanstaande kappers dagelijks een indruk kunnen krijgen van de verschillende Indola chemicaliën, apparaten en saloninrichtingen.

Bovendien beschikt men er over een Technisch Centrum — een speciale demonstratie — waar men iedere maandag demonstraties en cursussen geeft voor de heren kappers.

Indola Düsseldorf is een gezond bedrijf met groeiend, dat in de toekomst zeker de uitbreidingsmogelijkheden waar het naar zoekt zal vinden.

T. Vermeulen.

Trekkurussuit Indoheemers!

Na een afwezigheid van twee jaar zal donderdag 17 en vrijdag 18 juni a.s. onze Van der Heem-reserve weer voor het voetlicht verschijnen.

Beide avonden zal om 8 uur precies de grote zaal van het Haage Crispansmingsgebouw aan de Saturnusstraat 2, weer tot de laatste plaats bezet zijn met onze collega's van Van der Heem, Indola en de ENAF. De kaartverkoop zal plaatsvinden: Van der Heem Den Haag; op 15 juni a.s. in de beide pauzes. Kaarten zijn dan verkrijgbaar: in het Ontspanningsgebouw, de kantine Kasemfabriek, de hal van het hoofdgebouw en in de fountleerruimte in de fietsensal-ling.

Indola: op 14 juni door de heer Gordijn. ENAF: op 15 juni door de afdeling Administratie. Tevens stellen wij u in de gelegenheid reeds nu telefonisch toegangsgegevens te bestellen. U kunt daarvoor nummer 521 draaien.

het diploma EHB0; de heren J. V. d. Tempel en H. van Hes, Huishoudelijke Dienst; Sneek, en J. A. van Krimpen, Raad-
dibouw Sneek.

GESLAAGD VOOR:

het diploma EHB0; de heren J. V. d. Tempel en H. van Hes, Huishoudelijke Dienst; Sneek, en J. A. van Krimpen, Raad-
dibouw Sneek.



Onze grote kleine wereld

Ogenshijnlijke een vreemd opschrift, maar de waarheid ervan heb ik de laatste weken ervaren.

Als men tot de pechhoegels behoort die in de fabrieksvakantie moeten achterblijven, heeft men echter het voordeel het tijdstip om „met vakantie“ te gaan naar eigen keuze te kunnen vaststellen.

Behovende tot deze categorie had ik besteden om eens heel vroeg in 't jaar mijn vrije dagen op te nemen en wel half april. Om echter enige kans op mooi weer te hebben ben je dan wel genooddaakt heel ver naar 't zuiden af te zakken.

De keuze viel op een klein plaatsje in 't zuiden van Joegoslavië, vlak bij de Albanese grens. U ziet, de voorvaders van een exclusieve vakantie vakantie er. In 't vakantieoord aangekomen bleek echter de bereikbaarheid van alles en tevens de waarheid van het opschrift. Een goed collega, zijn taak verrichtend bij Intereem, arriveert met eega op dezelfde dag in dezelfde plaats en aan dezelfde inderaf van het hotel als ik, om met George Noordhof te spreken: „Hoe bestaat 't?“

Laat ik direct vertellen dat wij een heel prettige vakantie gehad hebben en dat wij slechts eenmaal onze, op de eerste dag gemaakte afspraak niet over zachtelijke aangelegenheden te praten, niet zijn nagelomen. De reden hiervan wil ik u niet onthouden.

Joegoslavië is een prachtig land, maar een jonge staat en daardoor in ontwikkeling nog wel iets bij ons ten achter gebieden. Zo zijn de wegen er doorgaans slecht, hetgeen tot gevolg heeft dat het lokale vervoer nog geschied met ezeltjes. Men weet dan ook niet wat men ziet als men een Bromfiets tegenkomt — en nog wel een SOLEX — „benamd“ met een jonge dame uit Hilversum die ter plaatselijke zaam is als hostess voor een gerenommeerd Nederlands reisbureau.

Het vermoeden bestaat dat dit de enige Sotex in geheel Joegoslavië is, daar ter bescherming van de eigen industrie voor de invoer van buitenlandse bromfietsen geen dertien beschikbaar worden gesteld.

Dat de plaatselijke bevolking zeer grote belangstelling voor onze Solex heeft is duidelijk.

De grote tegenstelling ezel-Sotex was voor de Indoheem vakantiegangers dan ook reden er een zachtelijke plaatsje van te maken, waarvan bijgaand het resultaat.

U ziet, deze wereld mag dan nog zo groot zijn, op de vreemdste plaatsen en tijden treft men altijd een collega en een VDH-product aan.

D. K.

DE MAALTIJDEN IN LATIJNS-AMERIKA

Wanneer een Hollander van vakantie uit het buitenland terugkomt is een der eerste dingen waarover hij spreekt: het eten. Meestal is dat dan wel redelijk tot goed geweest, hetgeen voornamelijk komt doordat de meeste vakantiegangers dat uitzoeken op de spiskaart of in de kampinfel, dat het dichtst bij de „Hollandse pot“ komt.

Sommigen proberen heel voorzichtig eens iets typisch, soms met positief, soms met negatief resultaat. Velen vertegen daarbij dat er diverse soorten voedsel zijn die men moet leren eten en die de eerste keer voor een „vreemde tong“ niet smakelijk aandoen, doch later, na een bekende te zijn geraakt, tot de lievelingskostjes kunnen gaan behoren.

Is men op zakenreis dan kan men niet altijd zo kieskeurig zijn: of men stoot de gastheer of gastvrouw voor het hoofd, of de lokale pot in het binnenland schaft niet anders dan wat men voorgezet krijgt. Daarvoor komt men op reis door verre, vreemde landen inderdaad vaak voor verrassingen te staan, aangevuld met onaanname.

Tot de aangevuldte ervaringen behoort bij voorbeeld: wanneer men bemerkt dat na een oesters tot de goedkope voedselsoorten behoren, zoals dit op enkele van de Caribische eilanden en in Chili het geval is. Bijzonder lekker zijn ook de „Conchitas“, vooral in Perù zeer populair. Dit zijn kleine oesters die in de schelp worden geserveerd, gestoofd in botersaus en bestroofd met Parmesaanse kaas. (Overigens: Conchita is ook een veel voorkomende meisjesnaam).

Maar wat zou de Hollander, die zoekt naar de typisch Hollandse pot en die zijn neus al ophalt voor bij voorbeeld „interhoor“ denken van gerechten als de Peruaanse „antecuchos de corazon“ of „de pulmón“ of „de tripa“, respectievelijk stukjes hart, long en darm aan ijzeren staafjes geregen en geroosterd? „In Holland geven we dat aan de hond!“ Maar als je even aan het idee gewend bent kan het bijzonder lekker zijn. Hetzelfde geldt voor slange- en hagedisvlees.

Onze maag is aan dit alles natuurlijk niet gewend en tezamen met de vaak zeer pikante sausjes en de beroemde (beruchte?) Spaanse „aciete“ (olijfolie) veroorzaakt het vreemde voedsel dan ook regelmatig „opstandjes in het menselijk interieur“.

Zo erg als in Chili, waar veel zeevoedsel tot de hoofdgerichten behoort, heb ik het echter nog nooit meegemaakt. Na een maaltijd bestaande uit „seviche“, een mengsel van onder meer rauwe uien, azijn, rauwe vis, onder andere inktvis en „locos“ (letterlijk gekken, doch in dit geval rauwe zeegeels zonder de stekelstijf) hebben mijn maag en verdere spijsverteringsorganen ruim twee weken nodig gehad om weer normaal te gaan doen.

Over iets dat lichamenlijk goed gevallen is, maar dat mij persoonlijk geen de grootste geestelijke schok heeft gegeven zal ik iets uitgebreider rapporteren.

Op een zakenocht naar een belangrijke afnemer in het binnenland van Perù, nodigde deze afnemer ons, dat wil zeggen onze

agent Stoppel en mij, uit om „conejitos“ te gaan eten in een Indiaans eethuisje. Letterlijk vertaald betekent conejito: konijnje, maar aan de veelbetekende blik die onze afnemer bij het verschijnen van het maal de heer Stoppel toewierp, voelde ik wel dat er iets „loos“ was. De conejitos zagen er dan ook helemaal niet als konijnjes uit maar veel meer als verpletterde ratten.

Leder kreeg twee van deze bruingebleden, ver-over-been gevallenjes op zijn bord, de poojies er nog aan, de kop eraf. Tegen heug en meug heb ik de zaak verorberd, mij uit beleefdheid uiteraard zeer ingenomen tonend.

Na het „maal“ werd ons de voorraad nog niet geslachtte dieren getoond. Het waren... mamotten.

Deze beestjes leven in de bergen van Perù in het wild. Men vangt ze, stopt ze in een hok en voert ze vet. Komt er gas ten, dan hakt men ze de kop af, stroopt ze en haalt de ingewanden eruit. Inmiddels heeft men dan twee grote stemen gloeiend heet gemaakt, waartussen het gedierde (in Holland vaak velen een huisdier voor de kinderen) wordt gepliet en gesudderd, waarna dit smakelijke geheel met een pikant sausje wordt opgedend.

Onze afnemer en de heer Stoppel hadden het grootste plezier toen zij bij het vershouwen van deze „konijnjes“ mijn verbouwereerde en wat groenige gezicht zagen.

Gelukkig bleek deze zelfopoffering niet voor niets te zijn geweest, want zij werd even later over de fragile botjes op onze bordden heen beloonnd met een forse order op onze onvolprezen ERRRES-artikelen.



Gelukwensen voor

meij. C. Th. van den Broek

Donderdag 28 januari 1965 was het 12½ jaar geleden dat meijvrouw C. Th. van den Broek bij Indola N.V. JOB.N.V. in dienst trad. Ofschoon het al geruime tijd geleden is willen wij dit feit toch niet onvermeld laten. Meijvrouw Van den Broek is secretaresse van de heer N. H. de Roo, hoofdadviseur van Intereem N.V. Alsnog onze hartelijke gelukwensen.

Zag u het ook zo?

Productie VT 51 op de Keulsekade Utrecht.

ERRRES TV

transistorized

Dat is een ERRRES-televistoestel.

Wanneer u in goed gevulde etalages kijkt ziet u vaak door de bomen het bos niet meer. Niet in de laatste plaats is dit het geval bij de overvloedig gevulde etalages van de TV-handelaren. Diverse merken en typen staan naast elkaar opgesteld. Het verschil tussen al deze televisie-apparaten is voor de handelaar al bijna niet te zien, laat staan voor de leek.

Vandaar dat men bij Van der Heem naar een oplossing voor dit euvel heeft gezocht. „Hoe maken wij het woord ERRRES en de typeverschillen van veraf duidelijk?”

De eerste en meest logische reactie is natuurlijk: „Maak de letters groter!“. Maar vindt u het prettig in de huiskamer een TV-meebel te hebben staan met daarop in knallende letters: ERRRES?

Er moest dus een manier worden gevonden om letters te gebruiken die geen wettelijk deel zouden uitmaken van het toestel. De letters moesten te verwijderen zijn nadat zij hun taak hadden verricht. De oplossing is gevonden in een zelfplakkende

plastic reclamestrook, die voordat een TV-apparaat de fabriek verlaat op de beeldbuis wordt geplakt.

Het voordeel van deze stroken is dat ze gemakkelijk zijn aan te brengen en weer te verwijderen. Bovendien is de strook voorzien van een lijnlaag die op generlei wijze sporen kan achterlaten. Iedereen kan nu in één oogopslag zien dat hij met een ERRRES-toestel te maken heeft, alsmede of het transistorized of niet transistorized is. De aanduiding transistorized geeft aan dat bij dit toestel in de kanaalkiezer transistors in de UHF zijn gebruikt. Dit resulteert in een betere ontvangst in bepaalde randgebieden. Op het achterschot van het toestel is op het typeplaatje dit transistorized wel aangegeven door toevoeging van de letters TR, maar ook dit is op enige afstand niet te lezen.

Sinds donderdag 20 mei j.l. vertellen rode letters op de beeldbuis u direct. Hier is geen twijfel mogelijk, dit is een ERRRES-televistoestel.

SCHAAKKAMPIOENSCHAP

De wedstrijden in de voorronde hebben inmiddels plaatsgemaakt.

In groep I werd de heer Kameling van Van der Heem ongeslagen nummer 1; in groep II werd de heer De Lugt van Indola ook ongeslagen eerste en in groep III president de heer Kamphuis van Van der Heem dit eveneens. In groep IV is de strijd het spannendst geweest; hier plaatste de heer Bouwer van Indola zich uiteindelijk als eerste. In de groep in Utrecht won de heer De Nooyer van Van der Heem. Hier was het jammer dat 1 deelnemer door ziekte verstek moest laten gaan, zodat maar 3 mensen deelnamen.

De 5 winnaars van deze voorronde gaan nu met de heer Oosthoek van Van der Heem, kampioen 1964, uitmaken wie zich dit jaar kampioen mag noemen en voor een jaar in het bezit van de Gussenhoven-wisselbeker komt. Blijft de heer Oosthoek kampioen dan heeft hij definitief de wisselbeker gewonnen, want dan zou dit zijn derde kampioenschap in succesie zijn.

De finale-wedstrijden die ongetwijfeld een zeer spannend verloop zullen hebben worden gespeeld op vrijdagavond 4, 11, 18 en 25 juni en 2 juli.

Op 9 juli zal de prijsuitreiking plaatsvinden waarbij het in de bedoeling ligt, evenals vorig jaar, voor alle deelnemers en andere belangstellenden een simultaanwedstrijd te organiseren.

J. Wolters.

Gefeliciteerd!

HUWELIJK.
Sneek: J. Krak, Preparatie, met mejetrouw J. Feenstra, d.d. 15-5-1965.

Geboren.

Den Haag: Pieter Michiel, zoon van P. A. Zeyveld, Produktieoepplanting Elektronica, d.d. 10-5-1965; Melinda Caroline, dochter van W. de Jong, Eindmontage Telecommunicatie, d.d. 15-5-1965; Karin, dochter van P. Daam, Meesparaplantlaboratorium, d.d. 21-5-1965; Paul Eduard, zoon van H. T. E. Deegen, Werkslaas, Meesparaplant, d.d. 26-5-1965; Mirjam Suzanne, dochter van J. Wouters, Technische Dienst Teloo, d.d. 27-5-1965.

Oplossing puzzel 146

Horizontaal:
boven 7 — 4 = 3
beneden 2 x 9 = 18
Verticaal:
links 7 — 5 = 2
rechts 3 x 6 = 18

Prijswinnaars

1. (f 15.—) J. J. Halm, 2532.
2. (f 10.—) L. Th. van der Heijden, 1523.
3. (f 7,50) B. W. W. Pruyt, 3500.
4. (f 5.—) M. J. A. Vink, 1700.
5. (f 5.—) C. J. A. M. Sevenhoven, 1100.
6. (f 5.—) G. G. Roghair, 3390.

Gevaarlijk geluid

Vrijdagnmiddag 21 mei j.l. was de kleine filmzaal van het Ontspanningsgebouw van Van der Heem Den Haag propvol. Een toevallige voorbijganger zou verrast zijn blijven stilstaan bij het horen van de doordringende geluiden die in deze zaal werden geproduceerd. Aan een gemiddeld gezelschap medewerkers werd een korte voorlichting gegeven over de geluudbescherming tegen gevaarlijk geluid. Aan de hand van een film met de titel: „Gevaarlijk geluid“ sprak dokter H. A. van Leeuwen van de Bedrijfsgezondheidsdienst te Dordrecht over de noodzakelijke bescherming van ons gehoor. Door de toegenomen mechanisatie onstaat steeds meer geluid dat schadelijk kan zijn voor onze gehoororganen.

Door meeningen is aangehouden dat bij Van der Heem volledige afsluiting van het gehoor door kappen niet nodig is, maar er zijn afdelingen waar het beslist gewenst is het gehoororganen te beschermen door het gebruik van **glasdonsproppen**.

Gebruik glasdons!

Het zijn vooral de hoge tonen die het gehoororganen beschadigen. Het verstaan van medeklinkers wordt steeds moeilijker, zo niet onmogelijk. Wanneer wij de medeklinkers niet meer kunnen horen kunnen wij ook niet meer verstaan wat er gezegd wordt, want de klinkers dienen louter ter aanvulling van het gesproken.

Door persoonlijke nalatigheid worden wij lawaaidoof. Daar genezing niet meer mogelijk is, betekent dit een blijvende handicap voor ons verdere leven met alle gevolgen van dien: wij horen de waarschuwendende claxon van een naderende auto niet of nauwelijks, wij isoleren ons zelf van de buitenwereld enz.

Glasdons beschermen het gehoor tegen de schadelijke invloeden van het geluid in de dagelijkse werkruimte. Het is even wennen om met iets in de oren te lopen, maar voorkomen is nog altijd beter dan genezen! Dit werd ons maar al te duidelijk aangetoond door de film en de voorbeelden van dokter Van Leeuwen.

Het beschermende **glasdons** is bij de **EHBO-er** van de betreffende afdelingen verkrijgbaar. Men kan het na gebruik weggoeden.

De grens tussen gevaarlijk en ongevaarlijk geluid ligt op ongeveer 85 decibel. Zorg ervoor dat u deze grens, wanneer u haar moet overschrijden, **bescherm** over-**EHBO-er** zal ze u graag verstreken.

reden zijn alsnog een formulier bij de portier te halen en u te laten registreren.

H.A.S.

het V.D.H.-tje

Redacteur
C. SCHREVEL
Nr 891
18 juni 1965

WEEKLIJKS VERSCHIJNEND PERSONEELSORGAAN VAN VAN DER HEEM N.V. EN AANVERWANTE BEDRIJVEN - DEN HAAG, UTRECHT EN SNEEK.

NADERE KENNISMAKING MET ... DE DIRECTIE VAN VAN DER HEEM N.V.

Van der Heem N.V., met vestigingen in Den Haag, Utrecht en Sneek, wordt geleid door drie directeuren, de heren Ir. W. J. Boot, Ir. H. Borleffs en A. H. J. L. Busquet.

De heer Boot trad 1 november 1952 bij Van der Heem N.V. in dienst in de functie van chef van de afdeling Werkvoorbereiding. Nadat de heer Boot afgestudeerd was als elektrotechnisch ingenieur werkte hij voor zijn indiensttreding bij ons bedrijf 6 jaar bij het organisatiebureau van de heer Ydo. In december 1955 werd de heer Boot belast met de bedrijfsleiding van de fabriek Maanweg. In maart 1960 kreeg hij de leiding van de afdeling Ontwikkeling Civiele Producten. 13 april 1960 werd de heer Boot in een buitengewone commissarissenvergadering tot algemeen procureurhoudend benoemd met de titel van onderdirecteur. 1 april 1964 kreeg de heer Boot de technische leiding van de EHT-groep (elektrische huishoudelijke toestellen) met de verantwoordelijkheid zowel voor de ontwikkeling als de fabricage van deze groep. 12 mei j.l. werd de heer Boot in de Algemene Vergadering van Aandeelhouders benoemd tot directeur.

In de laatste gehouden aandeelhoudersvergadering van mei 1965 werd de heer Borleffs benoemd tot directeur van Van der Heem N.V. Hij is belast met de technische leiding van de zogenaamde RTG-groep (radio, televisie en grammofoon) en daarmee verantwoordelijk zowel voor de ontwikkeling als de fabricage van de producten van deze groep.



V.l.n.r. de heren Ir. W. J. Boot, A. H. J. L. Busquet en Ir. H. Borleffs.

De heer Borleffs werd in 1923 geboren in het toenmalige Nederlands Oost-Indië. Nadat hij het lycéum doorlopen had, studeerde hij aan de Technische Hogeschool te Delft en behaalde in 1951 het diploma van werktuigkundig ingenieur. 4 jaar werkte hij vervolgens bij Wertsport. In april 1955 trad de heer Borleffs in onze dienst in de functie van hoofd Arbeidstechnisch Bureau. In 1960 volgde zijn benoeming tot bedrijfsleider van de fabriek Maanweg. Per 1 april 1964 werd Ir. Borleffs benoemd tot algemeen procureurhoudend met de titel van onderdirecteur en kreeg de leiding van de RTG-groep.

Na het doorlopen van de HBS trad de heer Busquet in 1925 in dienst bij de toenmalige Gelderse Radiofabriek in Arnhem. Enkele jaren later, in 1928, werd hij radiotechnicus bij de bekende radiopontier IJzerda in Den Haag. Ruim 20 jaar werkte de heer Busquet in een belangrijke commerciële functie bij de radiofabriek Waldorp in Den Haag. De heer Busquet trad 1 februari 1957 in dienst van Van der Heem N.V.

Oorspronkelijk belast met de commerciële leiding van Verkoop Nederland kreeg hij na korte tijd ook de leiding van de Technisch Commerciële Afdeling (de verbindingschakel tussen de ontwikkelingsgroepen en de verkoop). 13 april 1960 werd de heer Busquet in een buitengewone commissarissenvergadering tot algemeen procureurhoudend benoemd met de titel van onderdirecteur. In de aandeelhoudersvergadering van mei 1965 volgde zijn benoeming tot directeur van Van der Heem N.V. De heer Busquet is belast met het commerciële beleid van Van der Heem N.V. voor alle afdelingsgroepen.

De heren Boot, Borleffs en Busquet volgen als directeuren van Van der Heem N.V. de heren L. C. Gussenhoven, F. de Hartog en Ir. P. G. Zaaijer op, die bij de totstandkoming van Indoheem N.V. lid van de Raad van Bestuur van Indoheem N.V. werden.

TEN GELEIDE

In januari 1965 ontstond door de fusie tussen Indola N.V. en Van der Heem N.V. Indoheem N.V. Indoheem N.V. wordt geleid door een Raad van Bestuur; de leden van de Raad van Bestuur stelden wij u enkele maanden geleden in ons blad voor. Binnen Indoheem N.V. zijn enkele bedrijven werkzaam die hun eigen directies hebben. In een aantal artikelen, waarvan wij hiernaast het eerste publiceren, willen wij alle medewerkers van Indoheem N.V. nader laten kennismaken met de directies van de verschillende werkmatschappijen. In dit kader vandaag de dag rechte van Van der Heem N.V.

Benoeming van de heer L. C. Gussenhoven

De heer L. C. Gussenhoven, vice-voorzitter van de Raad van Bestuur van Indoheem N.V. is eind mei in de vergadering van aandeelhouders van R. S. Stokvis & Zonen N.V. benoemd tot commissaris.

Graag bieden wij de heer Gussenhoven onze gelukwensen aan met deze benoeming, die hem ongetwijfeld de gelegenheid zal geven de prettige relaties die al vele jaren tussen Stokvis en Van der Heem bestaan mogelijk nog te verdiepen.

HUISVROUWEN MET VAKANTIE

Maandag 31 mei vertrokken 40 echtgenoten van werknemers van Van der Heem naar het landgoed „Drakenburgh“ bij Hilversum, om daar de traditionele „huisvrouwenweek“ door te brengen, georganiseerd en geleid door de maatschappelijke werkers van de afdeling Sociale Zaken.

Na het verregende uitzicht dat men maandag kreeg op „Drakenburgh“, ontwaakte men dinsdag met een stralende zon, die allen stimuleerde tot meedoen aan de discussie over „de wereld van morgen“.

Ook de andere activiteiten van deze week, zoals bloemschikken, een bezoek aan de handweverij „de Knipscheer“ in Laren, boetsieren en niet te vergeten de wandelingen in de omringende bossen werden enthousiast beoefend.

Donderdags was er de excursie per boot naar de Loosdrechtse plassen en de Vecht, waardoor velen een prachtige stukje Nederland konden zien.

Vervolg pag. 4

INDOHEEM

in woord en beeld

N.V. FABRIEK VOOR PERSPLASTIEK GEBR. VAN NIFTRIK



Geschiedenis

Wanneer men zich verdiept in de geschiedenis van de jongste loot aan de Indoheem-stam, de N.V. Gebr. Van Niftrik, wordt men erdoor getroffen dat deze op verscheidene punten een opmerkelijke overeenkomst vertoont met die van Van der Heem N.V. en hier en daar enigszins met die van Indola N.V.

Zoals de gepensioneerde hoofdofficier P. H. J. van der Heem — evenzeer als zijn broer L. W. en zijn zoon J. van der Heem — in het midden van de jaren twintig iets „zag“ in het nieuwe artikel radio, deed de heer J. G. van Niftrik, gepensioneerd directeur van een Engels gasconcern, dat in dezelfde jaren in het toon juist ontwikkelde bakeliet.

Evenals dat bij de heren Van der Heem het geval was hadden de activiteiten op kunststoffen gebied in het begin veel meer het karakter van een hobby dan een zuiver zakelijke inslag. Ander punt van overeenkomst: zij werden aanvankelijk in een woonhuis beoefend, te weten in de villa in Putte — althans in het daarbij behorende koeshuis — die de stichter van deze nu zo genoemde onderneming na zijn pensionering had betrokken.

Reeds na vrij korte tijd hadden de min of meer incidenteel aanvaarde „onopdrachten en dusdanige omvang aangenomen dat besloten werd wat als een liefhebberij begon in een bedrijf om te zetten. Daarop werd een Commanditaire Vennootschap onder Firma gesticht op 1 januari 1929, het jaar waarin Indola geïncorporeerd en Van der Heem een naamloze vennootschap werd. Bij Van Niftrik gebeurde dat in 1935, tegelijkertijd kreeg de onderneming toen de naam die zij ook nu nog, en met ere, voert. Het daarin voorkomende Gebroeders wordt begrijpelijk indien men weet dat de grondlegger van de zaak zich bij de start de technische medewerking had weten te verzekeren van zijn zoon Ing. J. G. van Niftrik en tevens de financiële steun van diens broer J. P. van Niftrik, die als chemicus in Nederland-Indië werkzaam was.

De initiatiefnemer — onder andere lid van Provinciale Staten — overleed in 1933, merkwaardigwijls weer in hetzelfde jaar als de heer P. H. J. van der Heem.

Na terugkeer uit Japanse krijgsgevangenschap — een ervaring die hij met de heer H. Kohn deelt — werd de heer J. P. van Niftrik directeur. Zijn van de MTS gekomen zoon trad toen als employé in dienst. Het zijn deze heren die thans de directie vormen. Ing. J. G. van Niftrik heeft zich inmiddels uit de leiding teruggetrokken.

Naast de vele punten van overeenkomst met Van der Heem en Indola is er ook een verschil: „Gebr. Van Niftrik“ is altijd een familievennootschap gebleven.

Als embleem voert de onderneming het aan het familiewapen der Van Niftriks ontleende Taurus-symbool van de Dierenriem.

Vestigingsplaats

Verhuizingen zijn Van Niftrik bespaard gebleven. Nog steeds is het (hoofd-)bedrijf gelegen ten midden van de bossen die eens een woonhuis omgaven. Vooral voor een stedseling is het een vreemde gewaarwording voor een bezoek aan een getoonde en vloerende fabriek de hoofdstraat van een grensdorp te moeten verlaten en een bosweg in te slaan aan het eind waarvan men eerder een vakantie-oord zou verwachten.

Een imposant fabrieksgebouw vindt men er niet. De hokvastheid van Van Niftrik heeft tussentijd gehand dat voor haar niet zoals bij Indola en Van der Heem — waarmee zij wat „kleuterjaren“ betreft zoveel gemeen heeft — het ogenblik is gekomen waarop de oude behuizingen werden verwaarloosd voor een nieuw, naar eigen behoefte ontworpen, gebouwencomplex. Ook de lage grondprijzen ter plaatse en de snelle groei die het bedrijf te zien heeft gegeven zijn op deze gang van zaken van invloed geweest. Het complex aan de Bosweg in Putte —

op sommige punten slechts weinige meters van de Nederlands-Belgische grens verwijderd — vormt overigens niet de enige vestiging. Ten gerieve van relaties, die wel persoonlijk contact wensen maar tegen een verre reis opzien, werd in Den Haag, aan de Bezuidenhoutseweg, een Verkoopkantoor ingericht.

Van Niftrik heeft voorts een dochtermaatschappij, de N.V. Zuid-Nederlandse Plastiek Industrie, in Bergen op Zoom.

Een met het oog op de krachtige ontplooiing van de onderneming waardevolle factor is het feit dat er in het hoofdbedrijf nog uitbreidingsmogelijkheden te over zijn. De heren Van Niftrik wijzen de bezoeker zó een perceptive denemen aan waar zij zich een moderne kantine denken! Een andere attractie van deze ligging: er zou ook daarvoor niet gebeld behoeven te worden!

„Alles in plastics“

Speciaal voor een niet-technicus valt het moeilijke enigszins nauwkeurig de vraag te beantwoorden: „En wat maken ze daar nu eigenlijk?“

Niet alleen het eenvoudigste maar waar-schijnlijk ook nog het meest juiste antwoord zou dan moeten luiden: „Alles, maar dan in plastics“. Oorspronkelijk werden er uitsluitend thermohardende artikelen vervaardigd. Dat was de beginperiode, „het bakelieten tijdperk“ als u wilt. Daarnaast werd in 1948 gestart met een thermoplastische afdeling. Voorzover u het niet reeds mocht weten en in leken taal geformuleerd: thermoplastische eindproducten kunnen door verwarming weer worden „gesmolten“ — althans van vorm veranderen —, hetgeen met de „hardende“ groep niet het geval is. (Neemt u thuis maar eens een

Vervolg pag. 4

ABC + VDH

In deze kop geven wij u geen geheimschrift ter oplossing, want zeker alle Van der Heemers weten dat VDH Van der Heem betekent. En dat ABC dan? Dit is de gebruikelijke afkorting om de drie grootste eilanden van de Nederlandse Antillen aan te duiden, namelijk Aruba, Bonaire en Curaçao.

De vorige week zijn 70 rijksagenten per vliegtuig in Nederland aangekomen, die open werkplaatsen in onze bedrijven konden bezetten. Dat was woensdag. Zaterdag jl. kwamen er nog 15 bij.

Ik wil hier graag deze rijksagenten persoonlijk en ook namens onze bedrijven hartelijk welkom heten en de hoop uitspreken dat wij het onderling evengoed met elkaar zullen kunnen vinden als wij het nu al 5 maanden lang kunnen vinden met hun 80 landgenoten die reeds eerder onze geleerden kwamen versterken.

Dat ik dit ook persoonlijk doe houdt verband met het feit dat de heer M. C. Brandse van de Psychologische Dienst en ik van de directie de opdracht kregen om het verwen van deze rijksagenten te organiseren. En dus moesten wij — wij beiden zegen liever: mochten wij — naar de Antillen. Wij hebben daar bijna 4 weken verloofd en in samenwerking met het gouvernement de werving ter hand genomen.

Ik zou u lange verhalen kunnen vertellen over tal van leuke en prettige dingen die wij hebben meegemaakt, de vriendelijkheid

van de Nederlands-Belgische grens verwijderd — vormt overigens niet de enige vestiging. Ten gerieve van relaties, die wel persoonlijk contact wensen maar tegen een verre reis opzien, werd in Den Haag, aan de Bezuidenhoutseweg, een Verkoopkantoor ingericht.

Van Niftrik heeft voorts een dochtermaatschappij, de N.V. Zuid-Nederlandse Plastiek Industrie, in Bergen op Zoom.

Een met het oog op de krachtige ontplooiing van de onderneming waardevolle factor is het feit dat er in het hoofdbedrijf nog uitbreidingsmogelijkheden te over zijn. De heren Van Niftrik wijzen de bezoeker zó een perceptive denemen aan waar zij zich een moderne kantine denken! Een andere attractie van deze ligging: er zou ook daarvoor niet gebeld behoeven te worden!

„Alles in plastics“

Speciaal voor een niet-technicus valt het moeilijke enigszins nauwkeurig de vraag te beantwoorden: „En wat maken ze daar nu eigenlijk?“

Niet alleen het eenvoudigste maar waar-schijnlijk ook nog het meest juiste antwoord zou dan moeten luiden: „Alles, maar dan in plastics“. Oorspronkelijk werden er uitsluitend thermohardende artikelen vervaardigd. Dat was de beginperiode, „het bakelieten tijdperk“ als u wilt. Daarnaast werd in 1948 gestart met een thermoplastische afdeling. Voorzover u het niet reeds mocht weten en in leken taal geformuleerd: thermoplastische eindproducten kunnen door verwarming weer worden „gesmolten“ — althans van vorm veranderen —, hetgeen met de „hardende“ groep niet het geval is. (Neemt u thuis maar eens een

Vervolg pag. 4

ABC + VDH (vervolg)

In de afgelopen week zijn dus 85 van deze enthousiaste jongelui naar Nederland gekomen. En deze stap moet u beslist niet onderschatten. De meesten van hen zijn nooit van hun eiland af geweest en komen veelal uit een gezin met sterke familiebanden, zodat voor minstens 2 jaar naar Nederland gaan rustig een moedige daad genoemd kan worden.

Waarom schrijft hij dat nu allemaal, zult u zich misschien afvragen. Die vraag is terecht, want ik heb er een bedoeling mee. En wel deze.

Al zijn de Antillianen dan toevallig anders van huidskleur, zij streven dezelfde doeleinden na als de meesten van ons, maar hebben daarop een wat andere kijk dan wij. Zij zijn in hun denken en leefwijzen veelal anders dan wij doorsnee Nederlanders en als goede Nederlanders menen wij daar dan al vrij snel kritiek op te moeten uitoefenen. Dat is nu juist wat ik u verzoeven wil niet te doen. Wij hebben hen gevraagd bij ons te komen. Onze leefwijzen en manieren zijn veelal voor hen nog vreemd. Dringt u dus niet aan hen op, maar help hen om in de komende periode zich te leren aanpassen aan onze leefwijzen.

De heer Brandse en ik hebben ervaren hoe prettig het was dat wij tijdens ons verblijf op de Antillen attent gemaakt werden op gebruiken die daar gelden en die ons onbekend waren.

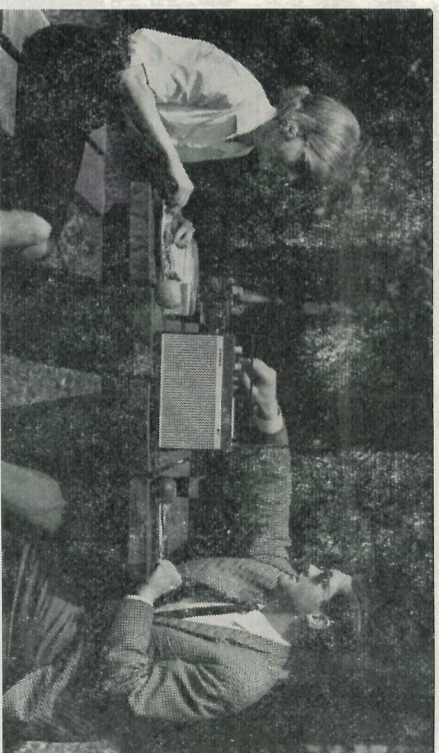
Wij hebben nu in onze bedrijven 170 Antillianen werken en dat legt ons de prettige plicht op ieder voor zich en allen samen ervoor te zorgen dat zij zich in hun werk en daarbuiten in Nederland nuttig kunnen maken en zich leren aanpassen. Zij hebben dezelfde rechten, maar ook dezelfde plichten als u en ik, maar kunnen die onmogelijk op het moment van intreden in het bedrijf allemaal precies weten. Dat wij deze, naar mijn mening mooie taak op ons nemen is niet alleen belangrijk voor ons als Nederlanders.

Wij zijn er weg van!

„Er is nieuws voor u... de RP 865, de portable die alles heeft!“

Met deze enthousiaste kreet is dit nieuwste Van der Heem product bij de handelaren geïntroduceerd.

De mogelijkheden van de RP 865 zijn van dien aard dat men vergeet met een portable te maken te hebben en ontdekt met een „super de luxe“ apparaat te doen te hebben. „Super“ vanwege de veelzijdigheid en klankwaliteit, „luxe“ vanwege de vormgeving. Met het op de markt brengen van deze portable voorziet Van der Heem in een steeds groter wordende behoefte: niet aan portables zonder meer, maar aan compacte, veelzijdige klassetostellen die je overal mee naar toe kunt nemen. „Veronica“, binnen. „Veronica“ buiten. „Veronica“ in de auto“, dat kan allemaal met deze ERRESS RP 865.

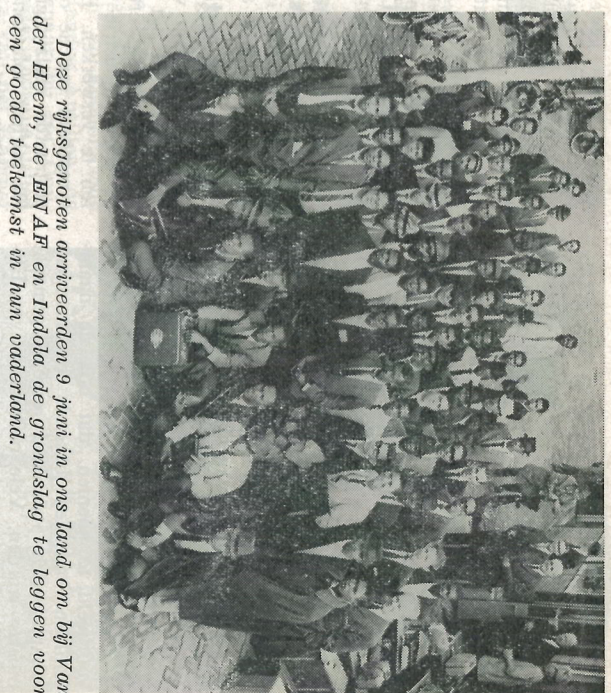


Buiten de aansluiting voor de auto-antenne is er gedacht aan de aansluiting voor een extra luidspreker, oortelefoon, pick-up/bandrecorder en het netvoedingsapparaat. Bovendien is deze portable voorzien van een speciale spaarschakelaar voor minimaal batterijgebruik. 2 continu-regelaars voor timbre (gescheiden regeling van hoog en laag), speciale auto-toets waarmee alle ingebouwde antennes kunnen worden uitgeschakeld, inschakelbare schaalverlichting enz. enz.

Het toestel heeft 4 golfbrekken: FM, MG, LG en 49 m-band (Europese korte golf). Door de grote luidspreker, maar liefst 13 cm diameter, wordt het geluid prima overgebracht. De sublieme geluidswaername wordt extra bevorderd door de grote houten kast.

Wanneer de RP 865 in de speciale sleef met diefstalbeveiliging in uw auto is aangebracht, kunt u achter het stuur zittend gemakkelijk de primaire knoppen bedienen, want deze zijn zoveel mogelijk op de linkerhelft geïntegreerd. De voeding van de batterijen wordt overgenomen door de auto-accu en de schaalverlichting wordt automatisch ingeschakeld.

Gemak en prestatie zijn op ideale wijze in deze nieuwe „reisgenoot“ verenigd.



Deze rijksagenten arriveerden 9 juni in ons land om bij Van der Heem, de ENAF en Indola de grondslag te leggen voor een goede toekomst in hun vaderland.

C. Schrevel.

OBLIGATIELENNING

Wellicht heeft u in de dagbladen gelezen dat de Raad van Bestuur van Indoheem N.V. een beroep op de geldmarkt heeft gedaan in de vorm van een converteerbare obligatielening. Dit is gedaan om de uitbreidings- en vernieuwings binnen het concern te kunnen financieren. De vorm van de converteerbare obligatielening is gekozen om bij het aflossen van de obligatielening de gelegenheid te geven te kiezen tussen: of geld terug krijgen, of in plaats van geld aandelen Indoheem N.V. te nemen.

Kinderfeest Utrecht

Voor de kinderen van 6 tot en met 10 jaar van onze personeelsleden houden wij woensdag 30 juni a.s. onze traditionele kindermiddag.

Wij gaan naar het Zeister Slothwater, waar het Amsterdams Jeugdtonnel voor ons brengt: „Ivanhoe“.

Na afloop strijken wij met de kinderen nog ergens neer en krijgen zij een consumptie aangeboden.

Opgave tot deelneming vóór 25 juni bij de heren portiers.

Vertrek vanaf de Absterderdijk per bus. Om 13.00 uur worden de kinderen verwacht. Om pl.m. 18.00 zijn wij weer terug. Wilt u uw kind een naam- en adreskaartje opspelden?

Proficiat

GESTAAGD VOOR:

het 1e deel Hogere Radiotechnicus PBNA. R. W. van Ockenburg, Kwaltelgroep Elektronica Den Haag;

het diploma Seno Nederlands: meijnfrouw A. A. Roos, Typekamer Den Haag; het diploma A voor Motorbedrijf: A. I. M. Strik, Gebouwendienst Den Haag.

INDOHEEM

in woord en beeld (vervolg)
paar proeven door enkele asbakken, schaal-
tjes, bonbonverpakkingen of wat dan ook
boven een gasvlam te houden; het verschi
wordt u dan wel duidelijk(er)!

Drie jaar geleden werd het bedrijf met
een folieverwerkende afdeling uitgebreid.

Vóór alles is Van Niftrik een toeleve-
ringsbedrijf, dat in opdracht en naar aan-
wijzingen van een imposant aantal Neder-
landse en buitenlandse firma's plastic on-
derdelen vervaardigt. Hoe uitgebreid die
klantenkring wel is wordt de bezoeker met
cijfers verteld. Maar meer nog krijgt hij
er een voorstelling van als hij bij zijn rond-
wandeling in de bedrijfsruimten links en
rechts alom bekende onderdelen én eind-
producten waarnaemt die hem tot dusverre
nog nooit aan Purte (N.-Br.) deden denken.
Zo realiseert hij zich plotseling, om een
voorbeeld te noemen, dat ook de naam-
schappen van een bekende benzinemaat-
schappij toch inderdaad ergens gemaakt
moeten worden. Vele onderdelen van ER-
RES- en Indola-producten, het vaak in een
KLM-toestel aangevonden serviesgoed, de
verpakking van z'n voorkeursigaar, etalage-
materiaal waaraan hij tot dusver achteleos
voorbijleef blijkt plotseling alle hier van
daan te komen. Inderdaad: in zekere zin
mag men het programma van deze fabriek
onbegrensd noemen. (Niet voor niets is
het bedrijf wel eens met een wagen met 12
versnellingen vergeleken!)

Personeel

Bergen op Zoom en Den Haag meege-
rekend zijn er juist iets meer dan 400 per-
sonen in dienst.

Daarbij moeten evenwel nog tientallen
mensen worden geteld, grotendeels vrou-
wen, die in thuiswerk vele arbeidsintensie-
ve bewerkingen aan de daarvoor in aan-
merking komende produkten verrichten.

In de Persrij en de Spuiterij wordt door
in totaal 90 man in een drieploegdienst

PUZZEL

Nr 148

Sedert onze directie aldaar een bedrijf
vestigde horen SNEEK en ERRES RADIO
bij elkaar als Van Gend bij Loos. Het is
een nauwe binding die alleen goed func-
tioneert indien aan bepaalde voorwaarden
wordt voldaan.

Hetzelfde is het geval met de optelsom:

**ERRES
RADIO
SNEEK**

waarin elk der letters een der cijfers van
1 t/m 9 voorstelt (de nul mag niet worden
gebruikt).

Wij vragen u deze optelling in cijfers
weer te geven en wel zo (er zijn namelijk
verschillende oplossingen mogelijk) dat het
door SNEEK voorgestelde getal door 3
deelbaar is. (Ook dat is nog op twee ma-
nieren mogelijk).

Oplossingen kunt u via de interne bood-
schappendienst (ook Indola) opzenden aan
mevrouw R. C. Hartstunke, redactie
VDH-tje (postbus 1060), Den Haag.
Sluitingsdatum voor inzending: woensdag
30 juni a.s.

De volgende prijzen zijn beschikbaar:
1e prijs f 15,—, 2e prijs f 10,—, 3e prijs
f 7,50, 4e, 5e en 6e prijs f 5,—.

dag en nacht gewerkt. Ook als men dat
tevooren in het directiekantoor al niet ver-
nomen had, zou men aan het gezellige
Vlaams dat men hier en daar te horen
krijgt al kunnen merken dat onder het
personeel heel wat Belgen schuilen en
Belgischen, want in vele afdelingen van dit
bedrijf is het vrouwelijke element voor
„Hollandse" begrippen verrassend sterk
vertegenwoordigd. Daarnaast trekt het de
aandacht hoe opmerkelijk groot het aantal
mensen met 25 of meer dienstjaren blijkt
te zijn. Zo hoort tot die oude getrouwen
onder andere nog steeds de man die des-
tijds de stichter in zijn experimenteer-
periode als hulpje assisteerde!

Technische outillage

De grote kracht van het bedrijf is ge-
legen in het feit dat het beschikt over een
machinepark dat erop is ingesteld alle in
de plastic-industrie toegepaste grondstof-
fen te verwerken. Een wel heel sprekend
symbool van de over de gehele lijn na-
gestreefde veelzijdigheid en wendbaarheid!
De fabriekseigenaar, de heer J. A. A. van
Luttervelt, laat niet na indruk te maken.

Een zeer belangrijke plaats neemt, zoals
te begrijpen valt, ook de Gereedschapma-
kerij in. In beginsel worden alle matrijzen
in eigen werkplaats vervaardigd, alleen bij
overbezetting wordt deze vervaardiging uit-
besteed. De hoofdfabriek te Purte beschikt
over ruim 4.000 matrijzen en malen, die
fabriek in Bergen op Zoom bovendien nog
eens over een kleine duizend.

De outillage van Gebr. Van Niftrik N.V.
en de zeer gunstige reputatie die deze on-
derneming zich heeft weten te verwerven
houden de waarborg in voor een waarde-
volle bijdrage tot de verdere ontplooiing
van Indoheem N.V.

Zoals eerder meegedeeld ligt het over-
gens in het voornemen de belangrijke func-
tie die Van Niftrik heeft als toeleverancier
van talloze bedrijven ongewijzigd te hand-
haven.

Drs. C. A. A. van Luttervelt.

ZIEKENTROOSTCOLLECTIE

Bij Van der Heem Den Haag zal
donderdag 24 en vrijdag 25 juni a.s.
de jaarlijkse collecte worden gehou-
den voor het comité Ziekentroost.

Dit comité zorgt ervoor dat lang-
durig zieken een attentie krijgen in
de vorm van een bloemstukje, wat
fruit of lectuur.

Indien u deze collecte mild ge-
denkt kan het comité haar werk op
ruime schaal voortzetten.

Huisvrouwenvakantie (vervolg)

land zagen dat voordien onbekend was.
Bij thuiskomst volgde een uitgreid en
feestelijk diner, besloten met een zo ver-
rukelijke jstiaart, dat er geen stukje over-
bleef. Het optreden van de heer Donald
de Marcas met zijn volks- en cabarettiedies
vormde het sluitstuk van deze zeer wel-
bestede dag.

Het bezoek van de heer L. C. Gussen-
hoven, vice-voorzitter van de Raad van Be-
stuur van Indoheem N.V., en zijn echtge-
note op vrijdagmiddag vormde een hoogte-
punt van de week. De door hen aange-



Eeven de bemen strekken!

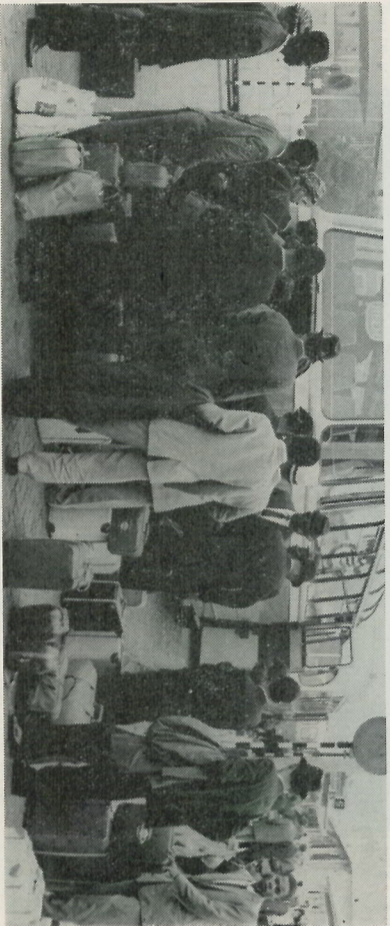
boden tractatie werd in een gezellig thee-
uurtje met smaak verorberd.

De bonte avond, waaraan door alle da-
mes een bijdrage werd geleverd in de vorm
van zang, toneel en pantomime maakte
weer een einde aan deze prettige vakantie-
week.

Wij kunnen dus ook dit jaar, met dank
aan onze directie, weer terugzien op een
geweldig geslaagde vakantieweek, getuige
het vers dat enkele dames maakten:

de vakantie is op,
hebben wij dus een stroop
gaan voldaan weer naar huis
want daar hoor je thuis!

Hartelijk dank aan directie, comité Zieken-
troost, chef en collega's van het Productie-
bureau en chef en personeel van de Plaatsbe-
werking voor de vele attenties en de belang-
stelling tijdens mijn ziekte ondervonden.
F. J. Stoessel,
Productiebureau.



Het laatste traject van een tienduizend km. prijs: Van der Heem-pensionnaires.

het V.D.H.-tje

**VAN DER
HEEM**

Redacteur
C. SCHREVEL
Nr. 892
25 juni 1965

WEEKLIJKS VERSCHIJNEND PERSONEELSORGAAN VAN VAN DER HEEM N.V. EN AANVERWANTE BEDRIJVEN - DEN HAAG, UITRECHT EN SNEEK.

Minister C. D. Kroon op feest Antillianen

De aankomst van 96 landgenoten uit
de Nederlandse Antillen ruim een week
geleden was voor de Familla Antillanos
aanleiding een begroetingsfeest te or-
ganiseren, waarbij alle in ons land werk-
zame Antillianen aanwezig zouden zijn.
De Familla Antillanos kreeg voor dit
feest de beschikking over de grote zaal
van het Ontspanningsgebouw van Van
der Heem Den Haag, waar van zater-
dagavond 19 juni tot zondagmorgen
vroeg de dansmuziek de ruim 300 be-
zoekers in beweging heeft gehouden.



*Minister Kroon (midden) in gesprek
met de heer Wanben, oprichter van de
Hengelose Familla Antillanos (links),
en de heer Ortega, president van de
Haagse Familla Antillanos.*

Hoog bezoek.

Het was voor de organisatoren en be-
zoekers van dit feest een eer dat Zijne
Excellentie de minister van Sociale Zaa-
ken van de Nederlandse Antillen, de
heer C. D. Kroon zijn bezoek aan ons
land met een dag had verlengd om op

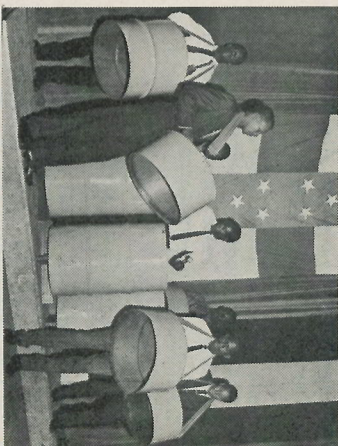
dit feest aanwezig te kunnen zijn. Te-
vens waren aanwezig: Drs. H. Moer-
man, directeur Sociale en Economische
Zaken van de Nederlandse Antillen, de
heer R. Bults, ambtenaar bij het Gou-
vernement van de Nederlandse Antillen
en Drs. H. K. Gorstra van het Kabinet
van de Gevolmachtigde Minister van de
Nederlandse Antillen. Mgr. W. A. E.
Bokeloh, deken van Den Haag en en-
kele paters van het Bedrijfsapostolaat
lieten ook van hun belangstelling bij-
ken.

Uit de kring van de directie zagen wij de
heren W. H. Braskamp, lid van de Raad
van Bestuur van Indoheem N.V., Ir. W. J.
Boot en Ir. H. Borleffs, directeurs van Van
der Heem N.V., en N. H. de Roo, hoofd-
directeur van Interheem N.V.

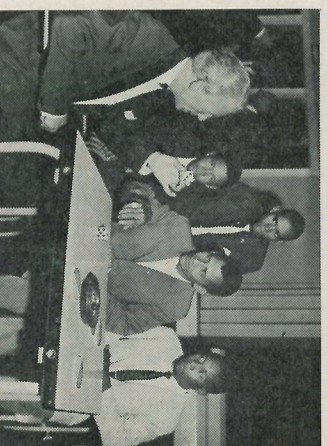
Opening.

De bijeenkomst werd om circa negen
uur geopend door de heer J. I. Ortega,
president Familla Antillanos, afdeling
Den Haag. Hij sprak een woord van
welkom tot de gasten, stelde het be-
stuur van de Familla Antillanos voor
en wees op de bijeenkomsten van deze
instelling in het Gebouw De Vereniging
in de Willemstraat te Den Haag.

Daarna voerde minister Kroon het
woord. De tewerkstelling van Antillia-
nen is zowel in Nederland als in de
Nederlandse Antillen met een zeker
scepticisme bekeken. Men heeft door-
gezet en kort geleden is de 500ste werk-
nemer al in Nederland aangekomen.
Dat men nu al van een succes kan
spreken is te danken aan de medewer-
king van de bedrijven, maar vooral ook
aan de Antillianen zelf. Het is belang-
rijk dat zij hier een thuis vinden en
daarom sprak minister Kroon er zijn



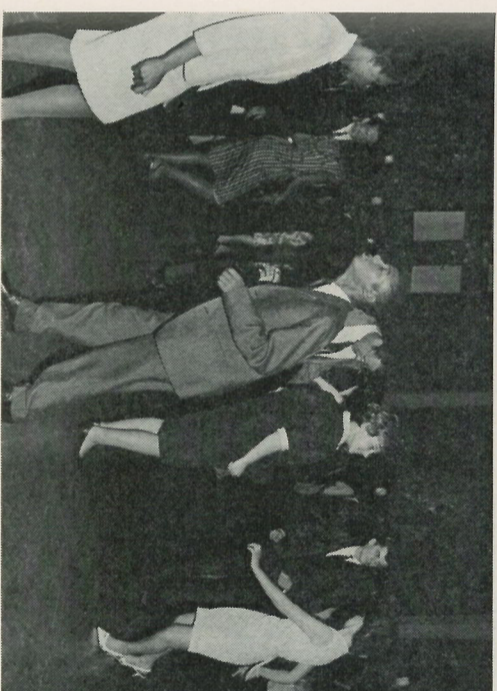
De Steelband.



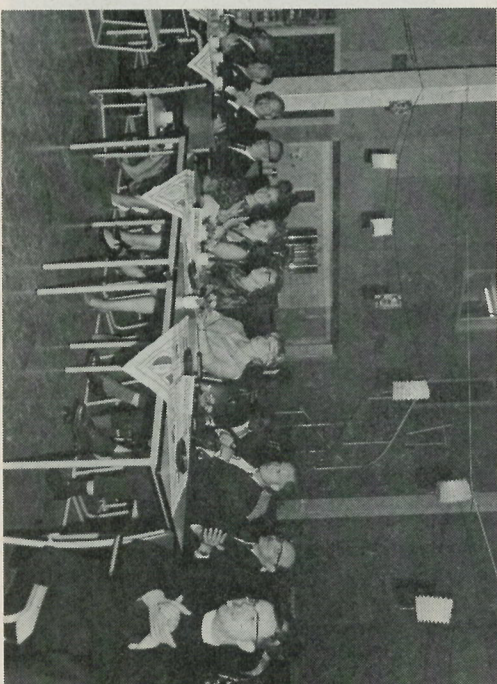
Micromagie door Ben Cohen.

verheugenis over uit te kunnen consta-
teren dat het opvangen van zijn land-
genoten hier in Nederland in goede han-
den is. Minister Kroon hield vervolgens
nog een korte toespraak in het Papija-
ments.

Ir. H. Borleffs, directeur van Van der
Heem N.V., sprak hierna de aanwezigen
toe en zei dat Van der Heem alles zou
Vervolg pag. 2



Tervrijt men danst....



... kijken de directie en de gasten toe.

Van der Heem voetbaltoernooi uit en thuis

Op de velden van HDV (VDH achterstevoren) achter de velden van de bekende Haagse voetbalclub ADO vond zaterdag 12 juni het jaarlijkse Van der Heem voetbaltoernooi plaats. Er namen 21 elftallen aan deel uit Den Haag, Sneek en Utrecht. Opmerkelijk was dat enkele Antillianen die donderdag hun werk bij Van der Heem aangingen zaterdag al in een elftal meespeelden.

Onder goede weersomstandigheden vertoefde de heer H. Borleffs, directeur van der Heem N.V. de officiële aftrap na zijn openingswoord waarin hij alle deelnemers welkom heette en een sportieve dag toewenste.

Mede door de ideale weersomstandigheden was dit toernooi een feestelijke gebeurtenis; zelfs een buitje in de middagenuren kon hiernaan niets veranderen.

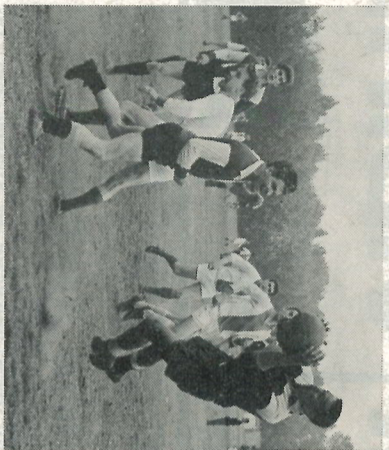
Goede organisatie.

Een plun op de hoed van de heren organisatoren. Alles liep op rolluies en dit heeft de stemming en het verloop van het toernooi beslist gunstig beïnvloed. Een voetbalmatch wordt niet alleen gemaakt door de spelers maar zeker niet in de laatste plaats door de leiding van de scheidsrechter. In dit verband mogen wij wel even opmerken dat de scheidsrechters zich voortreffelijk van hun verre van gemakkelijke taak hebben gekweten. Sportief geweld draagt, vooral wanneer de spanning ten top stijgt, een sportieve inslag. Vandaar dat het een leuke verrassing was dat de heren scheidsrechters het initiatief namen om een elftal aan te wijzen dat hunszelf als team het meest sportief gedragen had en dit met een vaantje te belonen. Deze waardevolle onderscheiding ging naar het elftal ATB Van der Heem Den Haag.

Een speciaal compliment gaat naar de heer W. Geenaar die de moeilijke taak had de beslissingsmatch Kantoor 1 Den Haag tegen Utrecht 1 in goede banen te leiden. De eindoverwinning ging na een verhitte strijd naar de Utrechenaars. Proficiat!

EHBO present.

In enkele gevallen, niet van ernstige aard, konden vrijwilligers van de EHBO vakkundige assistentie verlenen. Hun vrije dag was dus goed besteed.



Klennoust.

Publiek.

Gezien de belangstelling van de vorige jaren was de opkomst van het publiek niet onbevredigend. Als wij echter het grote aantal werknemers van Van der Heem in aanmerking nemen hadden wij meer supporters verwacht.

Nadat de elftallen hun wedstrijden van 2 maal tien minuten hadden gespeeld kon de heer K. J. van Duren, directeur Personeelszaken, pas tegen half zeven de beker dankte de organisatoren, scheidsrechters, EHBO-ers, geluidstechnicus en vele anderen die aan het welzijn van dit toernooi hebben meegewerkt.



De heer K. J. van Duren overhandigt de wisselbeker aan de aanvoerder van het winnende Utrechtse team, de heer v. d. Berg.



Het winnende elftal: Utrecht 1.

Uitslagen:

Paule A.	Sneek 1 Utrecht 2 Radioomtagte ATB ENAF	7 punten 6 punten 3 punten 2 punten 2 punten
Paule B.	Utrecht 1 Telco 1 Mech. afd. T.C. Plaatswerking	8 punten 9 punten 5 punten 2 punten
Paule C.	Kantoor 1 TV-montage Gereedschapmakers Nebewerking Telco 2 ENAF 2	8 punten 9 punten 8 punten 7 punten 4 punten 0 punten
Paule D.	Utrecht 3 Sneek 2 Kantoor 2 BZB ENAF	7 punten 7 punten 3 punten 3 punten 0 punten

j.s.

Wie heeft wat?

Door het grote aantal deelnemers aan het Van der Heem VOETBALTOERNOOI is het mogelijk dat sommigen na afloop per vergissing een verkeerd shirt of ander uitrustingsstuk hebben meegenomen. Wil u iemand's eigendommen teruggeven of bent u zelf wat kwijt bel dan even de heer Zegers, Van der Heem Den Haag, tel. 814311, foestel 434. Hij zal u waarschijnlijk kunnen helpen aan eigenaar of eigendom.

OPSPORING VERZOCHT!

Feest Antillianen (vervolg)

doen om te trachten de Antillianen te helpen bij de aanpassing in het maatschappelijke leven. Hij was dankbaar voor de oprichting van de Familia Antillanos, die in dit opzicht al veel werk heeft verzet. Hij moedigde de Antillianen aan zich door te studeren verder te bekwamen, waardoor zij meer mogelijkheden voor de toekomst hebben.

Muziek en dansen.

Op het podium werd toen de Steelband zichtbaar, die eerst haar herkenningsmelodie en vervolgens andere Antillaanse muziek ten gehore bracht. De dansvloer werd aarzelend door enkele paren betreden. Maar het was pas 10 uur en men had de tijd. Het moet voor de meeste Antillianen een teleurstelling geweest zijn dat het aantal dames zeer gering was, waardoor het feest voor veel beperkt bleef tot een habbelij met elkaar en een biertje drinken. Ben Cohen had weer veel succes met zijn goocheltunes. De Steelband werd achtereenvolgens vervangen door het Combo Antillano, Andy and the visitors en Los Aeos Latinos. Onvermoeibaar bleken de muzikanten en de Antillianen, hoewel een enkeling wel had gewenst dat zijn bed in de zaal stond en hij gebrek daaraan toen maar een andere oplossing zocht om zich te slapen te leggen.

Mejuffrouw Stella Priest, geassisteerd door de heer Suhandi, maakte opnamen voor Radio Hoyer in Curaçao, zodat familieleden straks kunnen horen hoe dit feest is verlopen. Dit werk doet Stella Priest belangeloos naast haar taak bij Associated Press en wel zo dat een bijeenkomst of feest zonder haar aanwezigheid bijna geen doorgang kan vinden.

Wij kregen de indruk dat de feestende menigte zich best heeft geamuseerd, hetgeen voor de Familia Antillanos een stimulans moet zijn om de opgenomen taak met enthousiasme voort te zetten.

R. Ch. H.



Trekkurrsuit

een

succes

Een groep beroepsartiesten was er nooit in geslaagd het Van der Heem personeel zo'n vrolijke avond te bezorgen als de medewerkers aan de Van der Heem revue dat donderdag 17 en vrijdag 18 juni j.l. in Den Haag hebben gepresteerd.

Het hoofthema lag besloten in de titel TREKKURRSUIT, maar de grondtoon was die van samenwerking binnen Van der Heem door de medewerkers van verschillende nationaliteiten. En wie kunnen die samenwerking — nu dan in de vorm van dans, zang en spel — beter ten toon spreken dan die medewerkers zelf?

Trekkurrsuit.

Het personeel van een reisbureau, dat altijd klaarstaat om voor anderen een prettige vakantie te verzorgen, gaat nu zelf eens op stap. Zij bezochten vele landen en jagen ons meegenieten van hun belevenissen.

De herinnering aan Holland wordt nog even levendig gehouden door een liedje, geschreven en gezongen door Niek Noordendorp, en door het VDH-ballet in boerenkostuum. Dan trekken zij naar verre streken. In Spanje bewonderen zij — en wij — de zang en gitaarmuziek van Ramon Garcia Lillo. Oostenrijkse liedjes zingt Willy Groetenboers en Andrius Eradus brengt ons met zijn zang in Italiaanse sferen. De Antillen zijn ook een bezoek waard; Leslie Faro met zijn ensemble spelen en zingen enkele Antillaanse liedjes. Het ruim 30 leden tellende VDH-mannenkoor onder leiding van Harry Holman is met zijn literaire repertoire ook ver buiten de grenzen getreden. Een volksdansgroepje danst de Israëliëse dans, de Hava nagulla, en het VDH-ballet (ingestudeerd door Henny van Treen) voelt zich zowel in Donker Afrika met rieten rokjes als in China met kleurrijke kimono's thuis.

Een thuis.

Nr. 19 van het reischema van deze avond luidde: In gedachten zien wij alle landen, die wij hebben bezocht, nog eens voor ons. En dat geschiedde door middel van vlaggen, opgeroepen en verklaard door Jos Sipkes in een gedicht waarvan de laatste regels luidden:



TREKST BIJ FOTO'S

Boven van links naar rechts:

Vertrek van 't reisbureau personeel
— Pinnedatouderlijfjeel met
spilakgebleik — Ramon Garcia
Lillo — Willy Groetenboers —
Herinnering aan Holland door het
VDH-ballet.

Onder van links naar rechts:

Een dansgroepje danst de Hava
nagulla — Leslie Faro met zijn
ensemble — Finale.

En dat was dan de slotfase van deze Van der Heem revue.

Kwaliteiten van collega's.

Het aantrekkelijke van het hele programma was dat deze revue vanuit de bedrijfs sfeer was geschreven en door eigen personeel werd gebracht. Men zag zijn collega's eens van een andere kant. De directiechef had zijn chauffeurskostuum verkleed voor een kleuriger kledij en zong het hoogste lied; de medewerker die u iedere maand het salarisakke overhandigt zong over Rosen in Tiroel en je mederedacteur blijft een sprakkeblek te hebben en neigen tot zelfmoord omdat hij zijn halteblokje niet weet te veloven.

Pluin voor organisatoren.

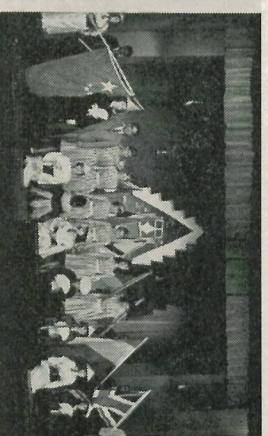
Om van deze prestaties op verschillend gebied een samenhangend geheel te maken is een moeilijke opdracht, die de heer G. C. Koopman ook dit jaar weer goed heeft uitgevoerd. Hij was daarbij geassisteerd door de heer N. J. M. Noordendorp, die de teksten van de liedjes had geschreven. Ben Vroklage verdient een speciaal compliment voor zijn decorontwerpen; bij de verandering van de decors hebben de heren Koopman, Schrama en Noordendorp een handje geholpen. Zij zijn dus wel heel wat uurrijes in de weer geweest.

Gaan wij vergelijkken met opvoeringen van andere jaren dan constateren wij dat het VDH-ballet goede voorstellingen heeft gemaakt, dat de zang individueel en als koor op een goed peil stond, dat de teksten en het opvoeren van de sketches wat

INHEEMSE ZAKEN

— Vrijdagavond 11 juni hielden de Heemmasters in de Kantine Kastenfabriek Van der Heem Den Haag weer ruim 200 dansstijgen bezig. De avond verliep in de versterde zaal in een uitstekende stemming. Het was prettig om te zien dat ook verschillende Antillaanse jongeren aanwezig waren.

R. Ch. H.



Dansen en kienen

Op vrijdagavond 4 juni j.l. organiseerde de ontspanningscommissie van Van der Heem in Sneek een dansavond. De „Amalfi's", een in Friesland vrij algemeen bekende band van vier man sterk, verzorgden deze avond. De instrumenten, die zij bespeelden waren elektronisch orgel, accordeon, trompet, trombone, elektrische gitaar en drum.

De gemiddelde leeftijd van de band (hooger dan 35 jaar) gaf het vertrouwen, dat het van geen wild feest zou worden. Dit vertrouwen is niet beschaamd.

Het is echt gezellig en leuk geworden. Aan de aankleding van de zaal was bijzonder veel zorg besteed. Het podium bleef gesloten om geen gapende ruimte te krijgen. Een geheel apart klein podium werd voor het orkest in de zaal gebouwd. Achter dit geïmproviseerde podium was een speciaal decor aangebracht; een mengeling van muzikale illustraties en etiketten van verzenddozen van radio's. Met plantenhakken en bloemen was echt „steer" gemaakt. Dit feestelijk geheel en de aantrekkelijke affiches werden verzorgd door mejuffrouw C. Meyer en de heer J. C. Ploeg, waarvoor onze zeer grote dank.

Het bezoek aan de avond was niet bijzonder groot; evenwel niet verwonderlijk zo vlak voor de feestdagen. Het dansen werd afgewisseld met een aantal spelletjes „kten" onder leiding van de heer W. Trimbos. Dit is een spel, waarbij cijfers aangestreept moeten worden op een plankje. Wie het eerst alle cijfers heeft aangestreept wint de hooftprijs.

Om vijf mooie taarten is met enthousiasme gestreden. Iedereen ging voldaan over het gebode huiswaarts. De nieuwe ontspanningscommissie heeft met recht getoond wat ze waard is!

Hartelijk dank!

Hiermede wil ik mede namens mijn vrouw mijn chert, baas en collega's hartelijk danken voor het heerlijke fruit en de eieren welke ik tijdens mijn ziekte zijn mocht ontvangen. Ook Ziekentroost hartelijk dank voor de bloemen en mooie fruitschaal.

J. C. van Hooftdonk,
Nabewerking.

Bij dezen betuig ik mijn hartelijke dank aan collega's en Ziekentroost voor de bloemen en het fruit welke ik mocht ontvangen tijdens mijn ziekte.

Mej. J. E. Oudenaarden,
T.V.-montage.

Het was een prettige gewaarwording dat mijn collega's en comite Ziekentroost mij tijdens mijn ziekte met zijn vergen. Hartelijk dank voor hun geven.

L. A. H. Rijksen,
Kadomontage.

Ik ben geweldig blij met de cadeaus die ik ter gelegenheid van mijn 12½-jarig dienstverband heb ontvangen. De givers zeg ik hier voor hartelijk dank.

S. J. van der Valk,
Mechanische Afdeling Telco.

Hartelijk dank voor alle onstoffelijke en stoffelijke betuigingen van medeleven onderzonden tijdens mijn langdurige ziekte aan chefs, collega's, medewerkers en het comite Ziekentroost.

R. Bloemendaal,
Technische Dienst Alkmaar.

Directie, chefs, bazen en collega's, dank ik hierbij hartelijk voor de mooie cadeaus die ik ter gelegenheid van mijn jubileum heb ontvangen.

G. Hoogendoorn,
Mechanische Afdeling Telco.

Mede namens mijn vrouw dank ik directie en collega's hartelijk voor hun belangstelling, gelukwensen en cadeaus ter gelegenheid van ons huwelik.

W. Labing,
Psychologische Dienst.



Zo sterk is een ERRERS mixer.

Geteliceerd!

GEHUWD:
Sneek: mejuffrouw Y. Walinga, Wikkelaar-ling, met de heer G. A. Welber, Arrageel/Oortole, d.d. 2-6-1965.
Sneek: R. Reijma, Arbeidstechnisch Bureau, met mejuffrouw O. Altona, d.d. 3-6-1965.
Utrecht: J. P. Hogeworst, Metawa Abstederdijk, met mejuffrouw W. J. Overkamp, d.d. 28-5-1965; J. W. Esko, Montage Abstederdijk, met mejuffrouw J. van Ierland, d.d. 4-6-1965.

GEBOREN:
Den Haag: Casper, zoon van G. Landman, Gebouwendienst, d.d. 3-6-1965.
Sneek: Manke, dochter van L. Jeevinga, Huishoudelijke Dienst, d.d. 28-5-1965.
Utrecht: Hendrik St. R., zoon van H. A. van Rossum, Fabrik Bloemstraat, d.d. 29-5-1965; Brenda Franisca, dochter van S. W. Peters, Montage Keulsekade, d.d. 1-6-1965; Philippo, zoon van G. Siscaro, Metawa Abstederdijk, d.d. 28-5-1965; Angela V., dochter van B. Bradwolt, Montage Keulsekade, d.d. 2-6-1965; Ulrich Johannes, zoon van U. Smith, Montage Keulsekade, d.d. 8-6-1965.
Utrecht: Jacqueline Maria Christina, dochter van Th. J. Stikvoort, Montage Zeelanlaan, d.d. 16-5-1965; Roelof Alfred, zoon van B. J. Hemminga, Huisvesting, d.d. 18-5-1965.

Oplossing puzzel 147

Horizontaal: 2. abrikoos; 7. leente; 9. hammers; 12. dar; 13. ma; 15. fat; 16. Matlerhorn; 17. Maine; 19. en; 20. Andes; 23. Leidsendam; 28. Lyon; 29. Lima; 30. Loosdrecht; 31. Edam; 33. Elst; 34. acht; 35. Ummiden; 36. Terseke.

Verticaal: 1. eer; 2. A.T.; 3. Belt; 4. Ohio; 5. S.A.; 6. erf; 7. Java; 8. Memel; 10. Menn; 11. sate; 13. mees; 14. Arne; 17. Malmredy; 18. isola; 21. Driel; 22. Seattle; 24. emotie; 25. dessa; 27. Athene; 32. mei; 33. Ems; 25. noest.

Prijswinnaars

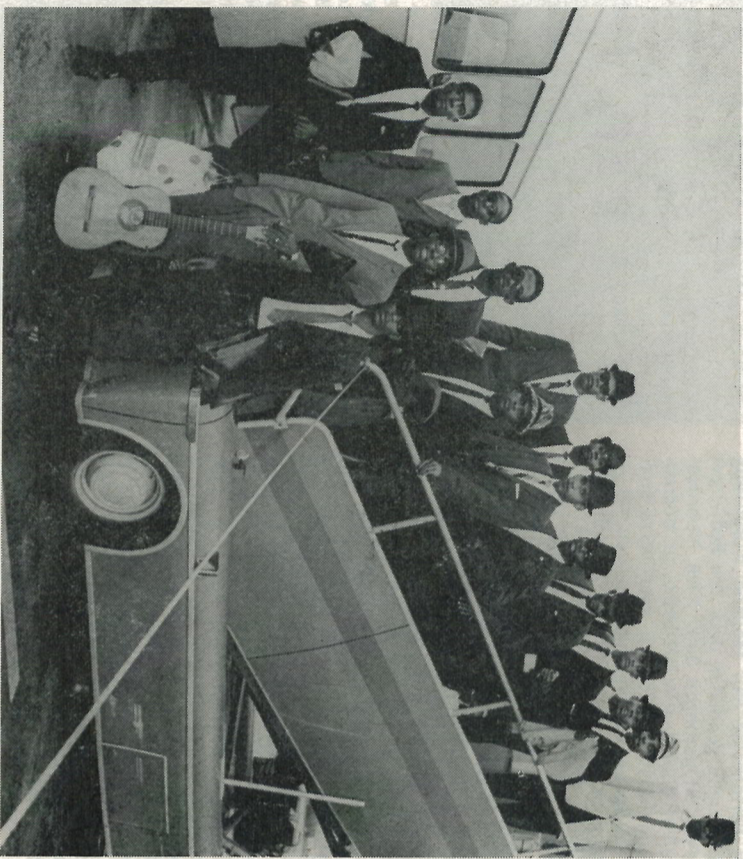
1. (f 15.—) H. van Kan, 3360.
2. (f 10.—) F. van Leeuwarden, 3308.
3. (f 7.50) H. Korsman, 3500.
4. (f 5.—) A. v. d. Lans, 3321.
5. (f 5.—) A. van Loevezijn, U3220.
6. (f 5.—) G. J. Visser, 2651.

Hoeveel ritjes?

Wij zouden er een raadpartijtje van kunnen maken: Hoe vaak gaat de persoonlift in het hoofdgebouw Van der Heem per dag op en neer?

De Onderhoudsdienst van Van der Heem wilde het ook eens weten en plaatste een teller in de lift. Na verloop van een week wist zij het antwoord: 524 keer op en 524 keer neer.

Als die lift er toch niet was.



WIJ HOREN ER OOK BIJ!

In de vroege ochtend van zaterdag 12 juni j.l. arriveerde op het nog wat kille Schiphol wederom een groep goedgemunde Antillanen bestemd voor de verschillende Indoheem-bedrijven. De vijftien rijksgeboenen werden opgehaald door enkele medewerkers van Personeelszaken. Met deze laatste groep luchtreizigers is het totaal-aantal Antillaanse jongeren, dat bij het Indoheem-concern werkt, gekomen op 168.

Wij wensen hun veel succes in de komende tijd waarin zij deel zullen uitmaken van onze vaste medewerkers.

het V.D.H.-tje

WEEKLIJKS VERSCHIJNEND PERSONEELSORGAAN VAN VAN DER HEEM N.V. EN AANVERWANTE BEDRIJVEN - DEN HAAG, UTRECHT EN SNEEK.

VAN DER HEEM

Redacteur
C. SCHREVEL
N^o 893
2 juli 1965

Ons Sneeker huis stond wagenwijd open voor hen allen



De heer J. Dijkstra (ATB Sneek) verstrekt informatie.

Evenals dat een jaar terug gebeurde enkele dagen na de officiële opening van die nieuwe vestiging, bestond jongstleden zaterdag voor alle belangstellenden de gelegenheid de radiofabriek van Van der Heem in Sneek te bezichtigen.

Ook ditmaal werd dit OPEN HOUSE een groot succes; het aantal bezoekers bedroeg ongeveer achthonderd.

De gasten werden ontvangen in de fraaie kantine, waar een aantrekkelijke uitstalling was ingericht van alle in Sneek in productie zijnde ERRERS-radio's. Na het genot van een kop koffie met Friese kook plus een rokerijje werden zij door terzake kundige gidsen in groepen van 15 à 20 personen

door de fabriek geleid. Deze rondwandeling was extra belangrijk omdat enkele tientallen personeelsleden zich bereid hadden verklaard hun vrije middag op te offeren om daar tijdens deze bezoekdag aan het werk te blijven.

Alle gasten ontvingen een bezoekersboekje en een presentje.

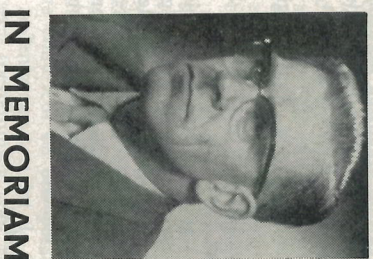
De ingeleide busdienst tussen het station in Sneek en de fabriek aan de Lorentzstraat vice versa — met enkele stopplaatsen onderweg — bleek in een grote behoefte te voorzien.

Zeer vele gasten verklaarden de hun geboden gastvrijheid op hoge prijs te hebben gesteld.

Feest EEMTI

Daar zaten wij dan 11 juni j.l. in de schouwburzaal van Tivoli te Utrecht. Na ongeveer 12 jaar eindelijk weer een echte feestavond voor het getele personeel, de gepensioneerden en een aantal genodigden. Circa 900 opgewekte dames, heren en tieners zagen, na het welkomstwoord van onze directeur Ir. C. Regoort, een afwisselend programma van muziek, zang, dans, goocheltrucs en kolder dat in een vlot tempo werd gebracht door bekende artiesten.

Met het oog op onze buitenlandse personeelsleden was ervoor gezorgd dat het gesprek woord zo beperkt mogelijk bleef. Wij willen hier niet in details treden over de verschillende nummers doch het op-



IN MEMORIAM

Maandag 28 juni j.l. werden wij opgeschrikt door het bericht dat in de vroege ochtend van die dag onze trouwe en prettige medewerker, de heer P. J. Lucas, in het ziekenhuis Bronovo was overleden. Hij bereikte de leeftijd van 44 jaar.

Vanaf 2 juli 1962 was hij als draaier in de Mechanische Afdeling Telco werkzaam en de laatste 2 jaar als gereedschapsdraaier in de groep gereedschapsmakers.

Lucas was een man die leefde in zijn werk en zijn taak vol plichtbetrachting uitvoerde. Voor zijn medewerkers stond hij altijd klaar met raad en daad, waardoor hij ook in de contactcommissie van de afdeling een werkzaam aandeel had in de maandelijks gesprekken.

Wij allen in de afdeling verliezen in hem een prettige medewerker, die wij niet gemakkelijk zullen vergeten. Veel groter dan voor ons is het verlies voor zijn vrouw, familie en bekenden. Lucas was voor allen een trouwe kameraad, die wat hem hinderde niet achterhiel, maar rechtuit tegen iedereen uitsprak.

Wij wensen hen die achterblijven heel veel sterkte om het verlies van deze man te dragen.

M. C. Overduin.